

Guía del Usuario del teléfono Kyocera E4000

Este manual se basa en la versión de producción del teléfono Kyocera E4000. Pueden haberse producido cambios en el software después de su impresión. Kyocera se reserva el derecho de hacer cambios en las especificaciones técnicas y del producto sin previo aviso.

Los productos de Kyocera WirelessCorp. (“KWC”) descritos en este manual pueden incluir software de KWC y de terceros protegido por derechos de autor y almacenado en la memoria de semiconductores u otros medios. Las leyes de los Estados Unidos y otros países conservan para KWC y otros proveedores de software ciertos derechos exclusivos para el software con derecho de autor, tales como los derechos exclusivos de distribuir o reproducir el software con derecho de autor. De igual manera, ningún software con derecho de autor incluido en los productos KWC podrá modificarse, someterse a ingeniería inversa, distribuirse ni reproducirse en ninguna forma prohibida por la ley. Además, no se considera que la compra de los productos KWC otorgue, ya sea directa o indirectamente, por exclusión o de otro modo, ninguna licencia bajo los derechos de autor, las patentes o la aplicación de las patentes de KWC o de cualquier otro proveedor de software, excepto por la licencia normal, no exclusiva y libre de regalías para su uso

que surge por la aplicación de la ley en la venta de un producto.

Kyocera es una marca comercial registrada de Kyocera Corporation. Todas las demás marcas comerciales son propiedad de sus respectivos dueños.

Copyright ©2008 Kyocera Wireless Corp.

Todos los derechos reservados.

82-E3793-1SP, Rev. 001

Precauciones de seguridad	5	Configuración de T9	22
Exterior del teléfono	9	Introducir símbolos y caracteres especiales	23
Vista frontal	9	Mi texto	23
Descripción de los indicadores	11	Insertar mi texto	23
Vista trasera	11	Editar mi texto	23
Inicio	12	Configuración del teléfono	24
Quitar la tapa trasera	12	Teléfono	24
Insertar la tarjeta SIM	12	Sonidos	24
Insertar la batería	12	Perfiles	24
Instalar la tapa trasera	13	Pantalla principal	24
Cargar la batería	13	Reloj y alarma	25
Iconos en la carga	13	Conexiones	25
Tarjeta microSD	14	Seguridad	25
Insertar la tarjeta microSD	14	Bloquear dispositivo	25
Quitar la tarjeta microSD	14	Deshabilitar/Habilitar código PIN de SIM	26
Encender y apagar el teléfono	14	Cambiar código PIN de SIM	26
Encender el teléfono	14	Cambiar PIN2	26
Introducir el PIN	15	Certificados	26
Iniciar por primera vez	15	Cifrado	26
Potencia de la señal	16	Quitar programas	27
Lista rápida	16	Administración energía	27
Modo de suspensión	16	Accesibilidad	27
Modo de vuelo	16	Configuración regional	27
Bloqueo del teclado	17	Info. del propietario	27
Restauración Maestra	17	Acerca de	28
Apagar el teléfono	17	Informe de errores	28
Navegar por el menú	17	Comentarios del cliente	28
Pantalla Inicio	19	Tecla lateral Mensaje	28
Iconos de la pantalla Inicio	20	Windows Update	28
Métodos de entrada	21	Llamar	28
Cambiar los métodos de entrada	21	Realizar una llamada	28
Entrada de texto sin T9	21	Marcar con las teclas numéricas ...	28
Entrada de texto con T9	22	Marcar números anteriores	28
Agregar una palabra al diccionario T9	22		

Realizar una llama desde	
Contactos	29
Realizar una llamada de marcado	
rápido	29
Marcar usando Comando de voz ..	30
Oír el correo de voz	30
Configurar alerta de conexión	30
Responder una llamada	30
Rechazar una llamada	30
Silenciar una llamada	30
Finalizar una llamada	30
Ajustar el volumen	30
Realizar una llamada en	
conferencia	31
Para marcar una llamada de	
emergencia	31
Hablar con altavoz	31
Hablar con el auricular manos	
libre	31
Usar los programas	32
Programas	32
Llamadas	34
Partida	34
Imágenes y vídeos	35
Explorar y abrir archivos de imagen,	
vídeo, o música	35
Windows Media®	37
Editor de tonos	37
Contactos	37
Agregar contactos	37
Menú de opciones para contactos ..	38
IM	38
Mensajería	39
Mensajes de texto (SMS)	39
MMS	40
Correo electrónico	41
Configurar una cuenta de correo	
electrónico	41
Escribir/enviar un correo	
electrónico	41
Recibir y ver nuevos mensajes	42
Opciones para ver mensajes de	
texto/MMS/correo electrónico	42
Carpetas de mensajes	43
Explorador	43
Office Mobile	43
Excel Mobile	43
PowerPoint Mobile	43
Word Mobile	43
Configuración	44
Cámara	44
Tomar imágenes	44
Grabar vídeos	45
Configuración para archivos de	
imagen/vídeo	46
Aplicaciones	46
Calculadora	46
Gestor de SIM	47
Calendario	47
Tareas	47
Internet Explorer®	47
Identificación rápida	48
Agregar contactos usando	
Código de barras 2D	48
Notas de audio	49
Email Opción Auto.	49
Conexión compartida	49
Java™	49
Messenger	51
RSS	51

Leer los suministros	52	Wi-Fi	59
Programas la descarga de los suministros	52	Activar Wi-Fi	59
Descargar suministros manualmente	52	Conectarse a red inalámbrica existente	59
Comando de voz	52	Agregar una nueva red inalámbrica	60
Marcado rápido	53	Transmisión Wi-Fi	60
Establecer un acceso directo de función	53	USB a PC	60
Iniciar función/llamar número usando accesos directos	53	Sincronización	61
Gestor de tareas	54	ActiveSync®	61
Finalizar una tarea	54	Instalar ActiveSync® en el PC	61
Windows Live™	54	Configurar una asociación de sincronización	61
Conectividad	55	Sincronizar información	62
Gestor de comunicación	55	Windows Mobile Device Center (WMDC)	62
Transferir	55	Instalar WMDC	62
<i>Bluetooth</i> ®	55	Configurar una asociación de sincronización	62
Activar la función <i>Bluetooth</i>	55	Sincronizar información	63
Desactivar la función <i>Bluetooth</i>	56	Agregar programas	63
Hacer el teléfono visible	56	Quitar programas	64
Crear una conexión <i>Bluetooth</i>	56	Push Mail	64
Usar un auricular estéreo <i>Bluetooth</i>	56	Configurar Push Mail	64
Enviar un archivo por la tecnología <i>Bluetooth</i>	57	Conectar el teléfono y la computadora usando la tecnología <i>Bluetooth</i>	64
Imprimir a través de la tecnología <i>Bluetooth</i>	57	Preguntas y respuestas	66
Cambiar el nombre del teléfono	57	Cuidado y mantenimiento	73
Usar archivos en otros dispositivos <i>Bluetooth</i>	58	Información acerca del producto ...	75
Acceso telefónico	58	SAR	76
GPRS	59	MICROSOFT TÉRMINOS DE LICENCIA DE SOFTWARE	77
Proxy	59		
VPN	59		

Precauciones de seguridad

Información a los padres

Lea detenidamente estas instrucciones de operación y precauciones de seguridad antes del uso. Explique el contenido a los niños y los riesgos asociados al uso del teléfono.



Acuérdese de cumplir los requisitos legales y las restricciones locales al usar el teléfono. Por ejemplo, en aviones, estaciones de servicio, hospitales y al manejar.



Los teléfonos móviles pueden interferir con el funcionamiento de dispositivos médicos, como aparatos auditivos o marcapasos. Mantenga al menos 20 cm (9 pulgadas) entre el teléfono y el marcapasos. Al usar el teléfono móvil, sosténgalo junto al oído más lejos del marcapasos. Para más información, consulte a un médico.



Mantenga siempre el teléfono y los accesorios fuera del alcance de los niños pequeños.

Piezas pequeñas, como las tarjetas SIM y microSD, pueden ser quitadas y tragadas por los niños pequeños.



No coloque el teléfono cerca de medios de almacenamiento magnético, como tarjetas de crédito y disquetes. La información almacenada puede perderse.



No mire directamente el LED (por ejemplo, el LED del flash) con lupas a causa de la radiación.



Pueden ocurrir pérdidas auditivas permanentes si usted usa auriculares con alto volumen. Puede adaptarse con el tiempo a un volumen más alto, que puede parecer normal, pero puede ser perjudicial a la audición. Ajuste el volumen para un nivel seguro. Si le causa incomodidad o zumbido en los oídos, baje el volumen e interrumpa el uso de los auriculares.



Tonos de toque, tonos de información y conversación manos libres se reproducen a través del altavoz. No sostenga el teléfono cerca del oído cuando este suene el toque o al activar la función manos libres. De lo contrario, hay el riesgo de daños graves y permanentes a la audición.



So se debe exceder el voltaje (V) especificado en la unidad de la fuente de alimentación. De lo contrario, se puede dañar el dispositivo de carga.

La fuente de alimentación debe conectarse a un tomacorriente de fácil acceso al cargar la batería. La única manera de apagar el dispositivo de carga después de cargar la batería es desconectarlo.



Sólo puede abrir el teléfono para cambiar la batería y las tarjetas SIM y microSD. No debe abrir la batería bajo ninguna circunstancia. Los demás cambios a este dispositivo son terminantemente prohibidos y anularán la garantía.



- Sólo use las baterías y los dispositivos de carga originales. De lo contrario, hay el riesgo de daños graves a la salud y materiales. Por ejemplo, la batería puede explotar.
- Todas las baterías pueden causar daños materiales, lesiones o quemaduras si un material conductor, como joyas, claves, o cadena de bolas tocan los terminales expuestos. El material puede cerrar un circuito eléctrico y calentarse demasiado. Tenga cuidado al manosear cualquier batería cargada, especialmente al poner dentro del bolsillo, bolso u otro recipiente con objetos metálicos.
- No elimine las baterías en el fuego porque puede explotar.



El teléfono puede causar interferencia cerca de aparatos de televisión, radios y PCs.



Todos los productos eléctricos y electrónicos deben eliminarse separadamente de la basura municipal a través de una instalación de colecta designada indicada pelo gobierno o por las autoridades locales.

Para más información detallada acerca de la eliminación del aparato usado, póngase en contacto con el consejo local, el servicio de eliminación de basura, o la tienda do compró el producto.

El uso indebido anulará la garantía. Estas instrucciones de seguridad también se aplican a los accesorios originales.

Como los dispositivos móviles ofrecen varias funciones, pueden usarse en posiciones diferentes que junta a la cabeza, como en el cuerpo. En este caso, en transferencia de datos (GPRS) é necesaria una distancia de separación de 1,5 cm.

Bluetooth®



Su teléfono tiene una interfaz *Bluetooth*®. Esto permite establecer una conexión inalámbrica al teléfono y a un auricular de un kit vehicular, o a otros dispositivos con *Bluetooth*.

Para establecer un conexión segura entre los dispositivos y evitar que terceros tengan acceso a su teléfono, debe observar los siguientes puntos:

- La conexión inicial entre los dos dispositivos, que se llama "emparejado", debe realizarse en un entorno familiar.
- Ambos dispositivos deben poder identificarse una vez usando una contraseña/PIN. Para garantizar una seguridad suficiente, debe elegir una combinación de número de cuatro dígitos para una contraseña que sea difícil de adivinar (si no se ha asignado un PIN).
- Una aceptación de conexión automática ("conexión sin confirmación") sólo debe usarse en casos excepcionales.
- En general, sólo dispositivos confiables deben conectar para minimizar los riesgos de seguridad.
- Debe limitar la "visibilidad" del teléfono, si es posible. Esto dificultará mucho más que dispositivos desconocidos establezcan una conexión al su teléfono. Para hacerlo, consulte "Hacer el teléfono visible" en la página 56.
- El nombre de su teléfono se transmite en una conexión *Bluetooth*. El nombre predeterminado de fábrica es "Kyocera E4000". La primera vez que active la función *Bluetooth*, o más tarde en el menú *Bluetooth*, puede cambiar este nombre. Consulte Página 57.
- Si la función *Bluetooth* no es necesaria, se la debe desactivar.
- Antes de usar accesorios *Bluetooth*, o un teléfono móvil dentro de un vehículo, consulte el manual del propietario del vehículo para ver si hay alguna limitación acerca del uso de estos productos.

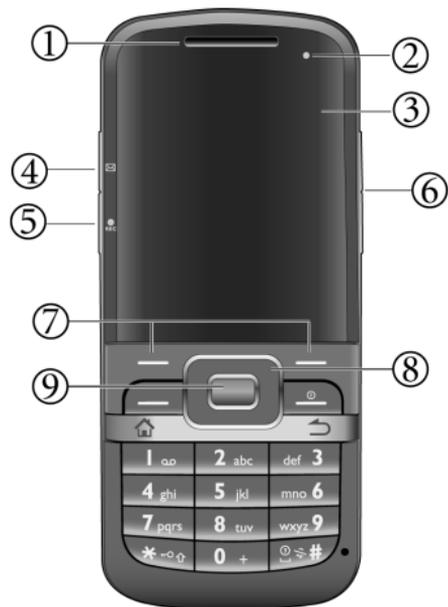
DRM

Este teléfono tiene la tecnología de administración de derechos digitales (DRM). La DRM permite transmisiones de contenido audiovisual protegido por copyright para reproducción en computadoras, dispositivos portátiles y de red, mientras los protege contra el uso no autorizado.

- Este manual del usuario ofrece procedimientos e información importantes para que usted se familiarice con el dispositivo. Guarde este manual en un lugar seguro para consulta futura.
- La asistencia para el contenido del Disco de introducción por Kyocera. En vez de ir a la operadora/revendedor, póngase en contacto con la oficina local de Kyocera para más asistencia.
- Windows®, Windows Mobile® y el logotipo de bandera de Windows son marcas comerciales, registradas o no, de Microsoft Corporation no los Estados Unidos y/o en otros países.

Exterior del teléfono

Vista frontal



① Auricular

② Indicador de encendido

Consulte "Descripción de los indicadores" en la página 11 para más información.

③ Pantalla

④ Tecla lateral Mensaje y el indicador

- El LED indicador se enciende cuando hay un mensaje entrante. Pulse para ver el nuevo mensaje.
- Pulse y sostenga para crear un mensaje. El editor de mensajes predeterminado es de texto. Para cambiar la configuración, vaya a Inicio > Configuración > Más... > Tecla lateral Mensaje.

⑤ Botón Comando de voz/ Grabador de voz y el indicador

- Pulse para activar Notas de audio.
- Pulse y sostenga para activar Comando de habla.

⑥ Teclas de volumen

Pulse para ajustar el volumen.

⑦ Teclas de software

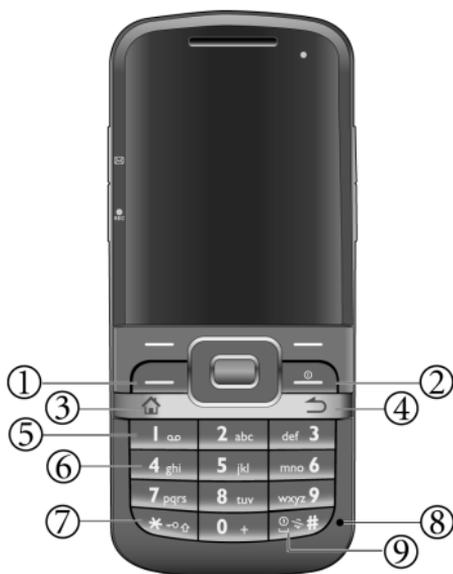
- Las funciones actuales de estas teclas aparecen en la línea inferior de la pantalla. Pulse para ejecutar un comando como se describe en la pantalla.
- : Pulse y sostenga para abrir Gestor de comunicación.

⑧ Teclas de navegación

Navegue hacia arriba, abajo, a la izquierda y a la derecha hasta el elemento deseado.

⑨ Tecla OK

Pulsar para iniciar una función/confirmar la selección.



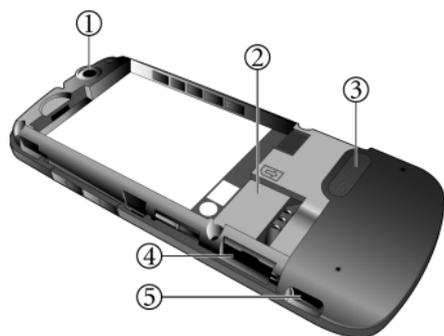
- ① **Tecla Enviar (tecla Llamar)**
- Pulse para responder una llamada entrante.
 - Pulse para abrir la pantalla Marcar y los registros de llamadas.
 - Pulse para realizar una llamada después de marcar.
 - Pulse para poner/quitar una llamada en espera.
- ② **Tecla de encendido/Finalizar**
- Pulse y sostenga para encender/apagar el teléfono.
 - Durante una llamada, pulse para finalizarla.
 - Pulse para rechazar una llamada entrante.
 - Pulse para cancelar el marcado.
 - Pulse para volver a la pantalla Inicio.

- ③ **Tecla Inicio**
- Pulse para volver a la pantalla Inicio.
 - Pulse y sostenga para entra en la Lista rápida.
- ④ **Tecla Atrás/eliminar**
- Pulse para volver a la pantalla anterior.
 - Pulse para eliminar el texto/número recién introducido.
 - Pulse y sostenga para eliminar todos los textos introducidos rápidamente.
- ⑤ **Correo de voz**
- En la pantalla Inicio, pulse y sostenga para tener acceso al correo de voz.
- ⑥ **Teclas numéricas**
- ⑦ **Tecla Asterisco**
- Pulse para introducir un asterisco ("*").
 - Pulse y sostenga para activar el bloqueo del teclado.
 - Pulse para cambiar los métodos de entrada de texto.
- ⑧ **Micrófono**
- ⑨ **Tecla numérica**
- Pulse para introducir "#".
 - Pulse y mantenga pulsado para activar/desactivar el perfil Vibrar.
 - Pulse para insertar un espacio para entrada de texto.
 - Pulse y sostenga para abrir la tabla de símbolos para entrada de texto.

Descripción de los indicadores

Indicador de encendido		
Rojo	Flash	Indica que una o más llamadas perdidas, o la batería está descargada (también es indicado por la apariencia de determinados iconos en la barra de Navegación).
	Encendido	Carga en progreso.
Verde	Encendido	La carga está completada.
Indicador de mensaje		
Rojo	parpadear	Nuevo mensaje de texto/MMS/ correo electrónico recibido.
Indicador de voz		
Rojo	Parpadear	El teléfono está grabando voces.

Vista trasera



- ① **Objetivo de la cámara**
- ② **Compartimiento de la tarjeta SIM**
- ③ **Altavoz**
- ④ **Compartimiento de la tarjeta microSD**
- ⑤ **Conector USB**
Para cargar, auricular, cable USB, etc.

Inicio

Quitar la tapa trasera

1. Deslice para quitar la tapa trasera, como se ilustra.
2. Levante la tapa del teléfono.



Insertar la tarjeta SIM

Puede obtener una tarjeta SIM desde un proveedor de servicios de telefonía móvil al registrarse con un abonado. Cuando inserte una tarjeta SIM en el smartphone, puede empezar a usarlo para realizar y recibir llamadas telefónicas. Siga las instrucciones a continuación para insertar una tarjeta SIM en el teléfono.

La tarjeta SIM puede dañarse fácilmente si sus contactos metálicos se rayan. Por lo tanto, tenga cuidado especial al sujetarla o insertarla.

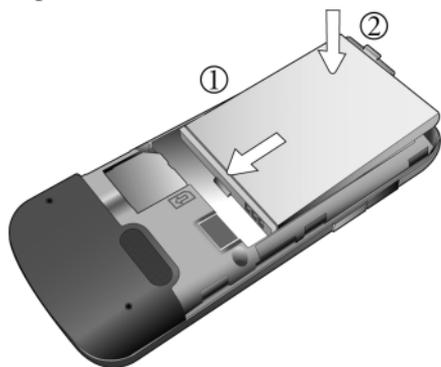
Deslice la tarjeta SIM completa hacia adentro del compartimiento correspondiente, con los contactos

metálicos de la tarjeta SIM vueltos hacia abajo y la esquina cortada en la parte superior izquierda, como se ilustra.



Insertar la batería

1. Deslice la parte inferior de la batería hacia abajo en la parte inferior del compartimiento correspondiente.
2. Presione la parte superior de la batería de manera que trabaje en posición.



Apague el teléfono antes de quitar la batería. O puede causar la pérdida de datos o configuración que no están guardados.

Instalar la tapa trasera

Coloque la tapa trasera sobre la parte trasera del teléfono y deslícela hacia adelante hasta que la traba fije la tapa.



Cargar la batería

La batería no está completamente cargada al desempaquetarla por primera vez. Antes de usar la batería por primera vez, cárguela por al menos dos horas (la batería se carga a un 90% en dos horas).

Use el cable de cargador suministrado para cargar. Conecte una extremidad del cable del cargador al teléfono y la otra al tomacorriente para iniciar la carga.

También puede cargar el teléfono usando el cable de datos USB mientras está conectado al PC como una alternativa al cable del cargador.

- No quite la batería mientras se carga para evitar posibles daños, por ejemplo, la pérdida de datos.
- Leva al menos un ciclo de carga y descarga para que la batería alcance su rendimiento máximo.
- Cuando la batería está descargada, la carga puede no iniciarse inmediatamente al conectar el conector. Espere de 2 a 5 minutos para que el teléfono empiece a cargarse.
- La carga sólo es posible a una temperatura de 0°C (+32°F) a +45°C (+113°F).

Iconos en la carga

Pueden aparecer mensajes e iconos diferentes durante la carga.

El teléfono puede mostrar los siguientes iconos cuando está apagado.



La carga está en progreso.



La carga está completada.



Batería no válida. Use una genuina.



Cargador no válido. Use un genuino.



La temperatura de la batería está demasiado alta y la carga se ha anulado.



Tiempo de carga agotado. La carga se ha anulado.



El error de carga puede referirse a la protección de sobrecorriente del cargador o a la protección de sobrevoltaje de la batería. Intente cambiar el cargador o la batería.

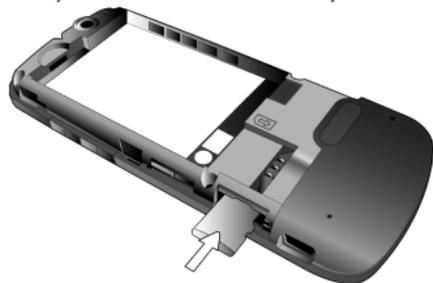
Tarjeta microSD

La tarjeta microSD proporciona al teléfono una capacidad de memoria muy grande. Le permite guardar datos multimedia, incluso imágenes, fotos, archivos de audio MP3, tonos, y juegos Java. Puede usar esta tarjeta de memoria para almacenar otros archivos.

- El teléfono es compatible con una tarjeta microSD con capacidad de hasta 2 GB.
- El teléfono sólo es compatible con una tarjeta microSD que use el sistema de archivos FAT32.
- Hacemos hincapié en que transfiera y almacene los programas recién agregados en la memoria externa.

Insertar la tarjeta microSD

Inserte la tarjeta microSD en el compartimiento correspondiente. Asegúrese de que los contactos metálicos de la tarjeta estén vueltos hacia abajo.



Quitar la tarjeta microSD

Presione la tarjeta microSD para liberarla.

Los programas recién instalados no pueden activarse si los archivos de programa están almacenados en la tarjeta microSD quitada. A pesar de que todavía puede ser el acceso del programa en el smartphone.

Encender y apagar el teléfono

Encender el teléfono

Después de instalar la batería y completar la carga, está listo para encender el teléfono. Pulse y sostenga  para encender el teléfono.

Puede ser que necesite introducir el código PIN.

La primera vez que encienda el teléfono, se le guiará a través de una serie de pantallas de configuración. Consulte "Iniciar por primera vez" en la página 15.

Puede llevar un poco para encender el teléfono por primera vez antes de entrar en la pantalla de configuración.

Introducir el PIN

Introduzca el PIN usando las teclas numéricas y confirme con .

El PIN (Número de Identificación Personal) es la contraseña suministrada por la operadora de la red. Necesita esta contraseña para usar la tarjeta SIM.

Cuando se acepte el código PIN introducido, el teléfono buscará automáticamente la red designada. Este proceso de búsqueda puede llevar algunos segundos.

- La tarjeta SIM puede estar protegida por un PIN de 4 a 8 dígitos.
- La tarjeta SIM se bloqueará si introduce el PIN incorrectamente tres veces consecutivas. Ahora, debe introducir el PUK (Clave de Desbloqueo Personal) de la tarjeta SIM para que pueda desbloquearla. Póngase en contacto con el proveedor de servicios para obtener un PUK.
- Para activar/desactivar/cambiar el PIN, consulte "Cambiar código PIN de SIM" en la página 26.

Iniciar por primera vez

Después de instalar la batería y completar la carga, está listo para encender el teléfono. La primera vez que encienda el teléfono, se le guiará a través de una serie de pantallas de configuración. Siga las instrucciones en pantalla o los pasos a continuación para iniciar el teléfono y completar la configuración inicial.

1. Con la batería y la tarjeta SIM instaladas, pulse y sostenga  para encender el teléfono.
2. Espere la iniciación del teléfono. Esto puede llevar un momento.
3. Si la tarjeta SIM está protegida por un PIN, necesitará introducir el PIN cuando encienda el teléfono. Pulse  (Listo) o  para continuar.
4. Configure la información de hora, incluso la zona horaria de su ubicación, la fecha y la hora. Pulse  (Siguiente).
O puede establecer la información de hora más tarde al sincronizar el teléfono con el PC.
5. Pulse  (Siguiente) para introducir una contraseña si desea proteger el acceso a los datos y las redes disponibles mientras usa el teléfono. Si no necesita una contraseña, pulse  (Omitir).
6. Pulse  (Siguiente) para establecer una cuenta de correo electrónico si desea enviar y recibir mensajes de correo electrónico en este teléfono. O pulse  (Omitir) para completar el proceso de configuración.

Observe que el teléfono necesita cerca de 5 segundos para finalizar el procedimiento de iniciación. Si desea volver a apagar el teléfono, espere 5 segundos.

Potencia de la señal

La intensidad de la señal aparece en la parte superior derecha de la pantalla. El número de barras mostradas indica la intensidad de la señal (cuanto más barras más fuerte la señal).



Intensidad de la señal.

El medidor de intensidad de la señal no mostrará ninguna barra si el teléfono no puede detectar la red designada o se conecta a una red que usted no está autorizado a usar. Sólo podrá realizar llamadas de emergencia en este caso.

Lista rápida

La Lista rápida ofrece acceso rápido para administrar el estado del teléfono y cambiar los perfiles.

Pulse y sostenga  para abrir la Lista rápida.

Apagar	Apague el teléfono.
Gestor de comunicación	Controle la conectividad del teléfono.
Bloquear	Active/desactive el bloqueo del teclado.
<p>Todos los perfiles también están en la Lista rápida. Para la información acerca de los perfiles, consulte "Perfiles" en la página 24.</p>	

Modo de suspensión

De manera predeterminada, el teléfono entra automáticamente en el modo de suspensión si queda inactivo por 1 minuto. Durante el modo de suspensión, la pantalla se apaga y el sistema espera llamadas telefónicas entrantes o la entrada del usuario. Pulse cualquier tecla para volver a encender el teléfono.

Puede personalizar la duración de la inactividad antes de que entre en el modo de suspensión. Consulte "Administración energía" en la página 27 para más información acerca de la configuración del límite de tiempo.

Modo de vuelo

El teléfono interrumpe la búsqueda de la señal de la estación de base del proveedor de la red cuando está en el modo de vuelo. Puede usar muchas funciones del teléfono en el modo desconectado, pero no está conectado a ninguna red (no está disponible para llamadas entrantes y no puede iniciar una llamada, excepto una de emergencia).

1. Pulse y sostenga  y luego seleccione **Gestor de comunicación** en la Lista rápida.
O bien, pulse y sostenga .
2. Seleccione  para desconectar las conexiones inalámbricas, incluso la red telefónica y las conexiones de Internet.

Para activar el modo de teléfono, seleccione   en **Gestor de comunicación**.

Puede realizar una llamada de emergencia cuando el teléfono está en el modo de Vuelo.

Bloqueo del teclado

El bloqueo del teclado evitar el uso inadvertido del teléfono. Sin embargo, todavía puede recibir llamadas y realizar una llamada de emergencia.

- De manera predeterminada, las teclas se bloquean automáticamente si no se usan por 30 segundos. O puede activar el bloqueo del teclado en la pantalla Inicio pulsando y sosteniendo .
- Para desactivar el bloqueo del teclado, pulse  (**Desbloquear**) y luego .

Para deshabilitar el bloqueo del teclado, vaya a **Inicio > Configuración > Pantalla principal > Bloqueo de teclas automático**.

Restauración Maestra

La **Restauración Maestra** reinicia el smartphone borrando todos los datos, programas, así como la configuración del sistema y, por lo tanto, vuelve a su configuración predeterminada de fábrica.

1. Seleccione **Inicio > Restauración Maestra**.
2. Será necesario que introduzca la contraseña predeterminada **1234** para continuar. Pulse  (**Sí**) para confirmar, o  (**No**) para salir.

Después de confirmar, el teléfono se apagará y encenderá automáticamente. Necesita realizar de nuevo el procedimiento de iniciación. Consulte "Iniciar por primera vez" en la página 15.

Apagar el teléfono

- Pulse y sostenga  para apagar el teléfono.
- Pulse y sostenga  y seleccione **Apagar**.

Navegar por el menú

El teléfono tiene varias funciones y configuración organizadas en menús y submenús.

- Pulse  (**Inicio**) en la pantalla Inicio para abrir el menú principal.

- Desplace el menú pulsando .



O bien, pulse la tecla que corresponde al número que se muestra abajo de un elemento, si está disponible.

- Si encuentra **Más...** en la lista del menú, puede pulsar el número que se muestra antes de este, o pulsar  para encontrar más opciones.
- Confirme la selección con .
- Siga los comandos en pantalla y pulse la tecla correspondiente para completar/salir de la configuración.

- En este manual del usuario, los pasos necesarios para llegar a un menú de muestran de forma resumida, por ejemplo: **Inicio > Configuración**.
- En esta guía del usuario, "*" seguido por "Depende de la compatibilidad de la red" se refiere a los servicios que dependen de la red. Póngase en contacto con su proveedor de red para la disponibilidad de esos servicios.
- El menú principal puede organizarse en vistas diferentes: **Ver lista**, **Ver en tabla de 3X3**, y **Ver en tabla de 4X3**. Para cambiar la vista del menú, vaya a **Inicio > Configuración > Pantalla principal > Menú estilo**.

Pantalla Inicio

Entrará en la pantalla Inicio luego de completar el procedimiento de iniciación por primera vez. Puede usar la pantalla Inicio para ver la siguiente información:

- Fecha y hora
- Nombre de la operadora de la red
- Programas usados más recientemente
- Citas próximas
- Tareas que necesitan completarse
- Perfil actual del teléfono
- Estado de teléfono bloqueado/desbloqueado
- Activar/desactivar para operadora de Teléfono, tecnología *Bluetooth* y Wi-Fi.
- Acceso de inicio de sesión de Windows Live™ (dependiendo de la configuración)

Para cambiar la apariencia de la pantalla Inicio, vaya a Inicio > Configuración > Pantalla principal.

Además, dos teclas virtuales están disponibles en la parte inferior de la pantalla como accesos a diferentes funciones/menús dependiendo de la situación actual. Por ejemplo, en la pantalla Inicio, puede ver Inicio y Contactos. Mientras cambia a una pantalla, un programa, o al recibir un nuevo mensaje, los nombre y los comandos para las dos teclas virtuales

pueden cambiar en la parte inferior de la pantalla. Para tener acceso a las funciones designadas, pulse  y .

La figura a continuación muestra los varios componentes en la pantalla.



① Barra de navegación

Ubicada en la parte superior de la pantalla, la barra de navegación contiene varios iconos del sistema que muestran el estado del sistema del teléfono. Consulte "Iconos de la pantalla Inicio" en la página 20 para los detalles.

② Programas usados recientemente

Diez programas usados recientemente se presentarán como un acceso rápido.

③ Administración de información personal

Puede encontrar las citas próximas y las tareas.

④ Barra de menús

-  El botón **Inicio**: pulse para abrir el menú principal, que es un acceso a todos los programas y utilidades en este teléfono.
- : acceso a la función designada.

Iconos de la pantalla Inicio



Cargando la batería



Estado de la batería



Batería baja



Fijar alarma



Perfil Silencio activo



Perfil Vibración activo



Tecnología *Bluetooth* activa



Wi-Fi activo



Buscando red Wi-Fi



Wi-Fi conectado



Línea 1/2 en uso



GPRS disponible



GPRS en uso



Mensaje instantáneo recibido



Llamada entrante



Llamadas telefónicas perdidas



Potencia de la señal



Buscando red telefónica



Servicio telefónico no disponible



Servicio telefónico desactivado



Tarjeta SIM no instalada



Nuevos mensajes recibidos

Los iconos disponibles pueden cambiar dependiendo del programa en ejecución y del servicio disponible en su área. Por ejemplo, el icono "G" aparece si ha contratado el servicio de GPRS con la tarjeta SIM y la señal de GPRS está disponible en el área donde el teléfono está.

Métodos de entrada

Cuando aparece una pantalla de edición, el método de entrada de texto actual se indica en la parte superior derecha de la pantalla.

Los métodos de entrada disponibles pueden cambiar dependiendo de la versión del idioma del sistema operativo. Cambie el idioma en **Inicio > Configuración > Configuración regional**.

A continuación se representan algunos métodos de entrada:

-  Entrada de texto en minúsculas con T9.
-  Entrada de texto con T9 con la primera letra mayúscula.
-  Entrada de texto en mayúsculas con T9.
-  Entrada de texto en minúsculas sin T9.
-  Entrada de texto sin T9 con la primera letra mayúscula.
-  Entrada de texto en mayúsculas sin T9.
-  Entrada numérica.

Cambiar los métodos de entrada

- Pulse  repetidamente para seleccionar un método de entrada disponible en el mismo idioma.

- Pulse y sostenga  para seleccionar más métodos de entrada y configuración.

Entrada de texto sin T9

- Pulse una tecla numérica repetidamente hasta que aparezca la letra necesaria. El cursor avanzará luego de un rato. Ejemplo: Pulse  una vez para escribir la letra "a", dos veces para escribir la letra "b", etc. Pulse y sostenga para escribir el número.
- Pulse  para eliminar la letra a la izquierda del cursor o el texto marcado. Pulse y sostenga para eliminar el texto rápidamente.
- Pulse  para mover el cursor (hacia adelante/hacia atrás).
- Pulse  una vez/repetidamente: .,?!' " 1 + - () @ / : _ . Pulse y sostenga: Insertar 1.
- Pulse  para insertar un espacio. Pulse y sostenga para abrir la tabla de símbolos para seleccionar un símbolo o un carácter especial.
- Pulse  para insertar una línea.

Entrada de texto con T9

T9 predice la palabra más probable desde una secuencia de teclas pulsadas.

1. Basta con pulsar una vez las teclas donde la letra desea está ubicada.
2. Si se encuentran varias opciones en el diccionario para una secuencia de teclas (una palabra), la más probable se presenta en primer lugar.
3. Si la primera palabra resaltada no es la que desea, pulse  para resaltar la palabra deseada.
4. Pulse  o  para introducir la palabra resaltada.
5. Para finalizar una palabra, pulse  para mover el cursor a la derecha de la palabra.

Otras operaciones

- Pulse  para insertar un espacio. Pulse y sostenga para abrir la tabla de símbolos para seleccionar un símbolo o un carácter especial.
- Pulse  /  para mover el cursor.
- Pulse  para insertar una línea.
- Pulse  para eliminar la letra a la izquierda del cursor o el texto marcado. Pulse y sostenga para eliminar todo el texto introducido.

Agregar una palabra al diccionario T9

Si la palabra deseada no está en la lista de palabras sugeridas (como indicado por la opción **¿Añadir la palabra?** en la lista), la palabra todavía no está en el diccionario T9. Puede agregar la palabra al diccionario.

1. Seleccione **¿Añadir la palabra?** en el final de la lista de palabras sugeridas.
2. En el campo **Añada mi palabra**, escriba la nueva palabra.
3. Confirme con  (Listo).

La próxima vez que escriba la palabra, aparecerá en la lista de palabras sugeridas.

Para editar las nuevas palabras agregadas al diccionario T9, pulse y sostenga , y vaya a **Configuración de T9 > Mis palabras**.

Configuración de T9

Para configurar sus preferencias para la entrada de texto T9, pulse y sostenga , y seleccione **Configuración de T9**.

Preferencias Determine si desea que la lista de palabras sugeridas complete la palabra predicha, o si desea mostrar la palabra predicha siguiente, y más.

Mis palabras	Puede agregar y eliminar las palabras del diccionario T9. Observe que no se pueden eliminar las palabras predichas.
Ayuda	Guía del usuario en línea de la Entrada de texto T9*.
Acerca de T9	Detalles acerca de la Entrada de texto T9*.

Introducir símbolos y caracteres especiales

1. Pulse y sostenga  para abrir la tabla de símbolos.
O bien, puede pulsar y sostener  y seleccionar **Símbolos**.
2. Pulse  /  para navegar hasta el carácter.
3. Pulse  (**Siguiente**) para cambiar a la página siguiente.
4. Pulse  para insertar el carácter.

Mi texto

Mi texto se refiere a extractos de texto cortos a insertar en los mensajes de texto o MMS.

Insertar mi texto

1. Seleccione **Menú** en la pantalla de edición de texto.
2. Use  para desplazar hasta la plantilla de texto deseada.

3. Pulse  (**Insertar**).

Editar mi texto

1. Cuando una plantilla de texto está seleccionada en **Mi texto**, vaya a **Menú > Editar mi texto**.
2. Revise el texto.
3. Pulse  (**Listo**) para guardar la nueva plantilla de texto.

La Entrada de texto T9* esta licenciada en una o más de las siguientes patentes: EE.UU. pat. núm. 5,187,480, 5,818,437, 5,945,928, 5,953,541, 6,011,554, 6,286,064, 6,307,548, 6,307,549, y 6,636,162, 6,646,573, 6,970,599; Australia Pat. núm. 727539, 746674, 747901; Austria Pat. núm. AT225534, AT221222; Brasil P.I. núm. 9609807-4; Canadá pat. núm. 1,331,057, 2,227,904, 2,278,549, 2,302,595; Japón pat. núm. 3532780, 3492981; Reino Unido pat. núm. 2238414B; Estándar Hong Kong pat. núm. HK1010924; República de Singapur pat. núm. 51383, 66959, 71976; Europa pat. núm. 0 842 463 (96927260.8), 1 010 057 (98903671.0), 1 018 069 (98950708.2); República de Corea pat. núm. KR201211B1, KR226206B1, 402252; República Popular de China pat. núm. ZL96196739.0; México pat. núm. 208141, 216023, 218409; Federación Rusa pat. núm. 2206118, 2214620, 2221268; y patentes adicionales están pendientes en todo el mundo.

Configuración del teléfono

Inicio > Configuración

Puede personalizar la apariencia y el comportamiento del teléfono cambiando su configuración interna.

Teléfono

Puede cambiar la configuración, como respuesta automática, remarcado automático, bloquear llamadas, desviar llamadas, llamada en espera, marcación fija, y mostrar su número, así como la configuración relacionada con la red para las llamadas telefónicas.

Sonidos

Los sonidos del sistema ofrecen un aviso sonoro cuando es necesaria su atención, si tiene una cita próxima, una llamada telefónica entrante, o alguien le ha enviado un mensaje instantáneo.

Esta opción le permite habilitar el sonido para varias situaciones. Puede activar o desactivar los sonidos de eventos (sonidos producidos por el sistema operativo para indicar errores, por ejemplo), sonidos del programa (sonidos producidos por un software que ha descargado) y sus notificaciones. También puede personalizar el tono de tecla y configurarlo para apagado, clic, o tono.

Perfiles

Un perfil es un grupo de configuraciones que determina, por ejemplo, si el teléfono le avisará acerca de llamadas entrantes a través de un tono de toque o un alerta vibratorio, y cómo los tonos de toque en general se usan en el teléfono. Esta configuración que las operaciones de teléfono se adaptan mejor al ambiente en que usted se encuentra.

Puede pulsar y sostener  para activar/desactivar rápidamente el perfil Vibración en la pantalla Inicio. O bien, puede pulsar y sostener  para otros perfiles.

Pantalla principal

Además de funcionar como un punto de iniciación para la mayoría de las actividades del smartphone, la pantalla Inicio es un lugar poderoso donde puede personalizar para la presentación de información pertinente y a la que se mejor se adapte a sus preferencias estéticas.

Diseño de pantalla ofrece una lista de temas de Inicio instalados en el dispositivo y disponibles para uso. Cargando un nuevo diseño, puede cambiar completamente la apariencia del dispositivo.

También tiene la opción de seleccionar una imagen JPG o GIF como una imagen de fondo para el dispositivo.

En la opción de **Tiempo de espera**, elija cuántos minutos de inactividad resultarán en el retorno a la pantalla Inicio.

Reloj y alarma

Esta opción le permite ajustar el reloj del sistema y las alarmas.

Configure la zona horaria, la fecha y la hora en **Fecha y hora**; la información se usará como el reloj del sistema.

Ajuste la hora de la alarma y actívela en **Alarma**.  aparece en la pantalla Inicio cuando la alarma está activada.

Conexiones

Necesita configurar correctamente las conexiones para que pueda conectarse a otras redes. Consulte "Conectividad" en la página 55.

Seguridad

El teléfono y la tarjeta SIM son protegidas contra uso indebido por varios códigos de seguridad.

Mantenga estos números confidenciales en un lugar seguro donde pueda volver a consultar si es necesario.

Bloquear dispositivo	Protege su teléfono contra el uso no autorizado. Se debe introducirlos en la primera configuración de seguridad.
PIN	(Número de identificación personal) Protege la tarjeta SIM contra el uso no autorizado.

PIN2	Esto es necesario para configurar presentación de detalles de costo y para tener acceso a funciones adicionales en las tarjetas SIM.
PUK	(Código de desbloqueo personal) Se usa para desbloquear las tarjetas SIM después que se ha introducido un PIN incorrecto tres veces consecutivas.

Bloquear dispositivo

Esta opción le permite habilitar un bloqueo por contraseña en el smartphone si lo deja sin uso por un determinado tiempo.

1. Seleccione **Solicitar contraseña si el dispositivo lleva inactivo** y desplace para seleccionar un tiempo en minutos y horas.
2. Introduzca una contraseña en **Contraseña** y luego vuelva a introducirla en **Confirmar contraseña**.
3. Seleccione  (**Listo**) para guardar la configuración.

- La tarjeta SIM se bloqueará si introduce el PIN incorrectamente tres veces consecutivas. Tiene que introducir el PUK para la tarjeta SIM para que pueda desbloquearla. Póngase en contacto con la operadora de la red para obtener un PUK.
- Si ha perdido el PUK, póngase en contacto con la operadora de la red.

Deshabilitar/Habilitar código PIN de SIM

El PIN es la contraseña suministrada por su operadora de red y suele solicitarse cada vez que se encienda el teléfono. Puede desactivar esta característica, pero tendrá el riesgo de uso no autorizado de la tarjeta SIM. Determinadas operadoras de red no permiten la desactivación del control PIN.

1. Seleccione **Deshabilitar/Habilitar PIN de SIM**.
2. Introduzca el PIN y confirme con  (Listo).

Cambiar código PIN de SIM

Puede cambiar el PIN a cualquier número de 4 a 8 dígitos para que pueda acordarse del código más fácilmente.

1. Seleccione **Cambiar código PIN de SIM** (disponible cuando el PIN de SIM está habilitado).
2. Introduzca el código PIN actual en **Código PIN anterior**.

3. Introduzca el nuevo código PIN **Nuevo código PIN**.
4. Vuelva a introducir el nuevo código PIN **Confirmar nuevo código PIN**. Confirme con  (Listo).

Cambiar PIN2

(Aparece sólo si PIN2 está activado)

Haga como está descrito en **Cambiar código PIN de SIM**.

Certificados

Los certificados de claves públicas le permiten establecer su identidad cuando inicie una sesión en una red segura. Los certificados también ayudan a establecer la identidad de otras computadoras a las cuáles puede desear conectarse. El uso de los certificados ayuda a evitar que usuarios no autorizados tengan acceso al dispositivo y a los datos. Hay tres tipos de certificados que se pueden instalar en el dispositivo, y se administran de la misma manera. Consulte su departamento de TI para la información acerca de certificados y seguridad del dispositivo.

Cifrado

Seleccione para cifrar archivos que se almacenan en la tarjeta de almacenamiento de manera que sólo pueden ser leídos por su smartphone.

Quitar programas

Esta opción le permite quitar un programa del smartphone.

1. Seleccione un programa, pulse  (Menú) y luego seleccione **Quitar**.
2. Siga las instrucciones en pantalla para completar la desinstalación.

- Sólo podrá quitar los programas que usted ha instalado en la memoria de almacenamiento.
- No se pueden quitar los programas que vienen preinstalados en el teléfono.

Administración energía

Esta opción le permite comprobar la carga restante de la batería, y determinar el brillo de la luz de fondo. Puede especificar respectivamente cuando el teléfono usa la energía de la batería y la energía de CA, la duración de la luz de fondo de la pantalla, y cuánto tiempo la luz de fondo de la pantalla y del teclado permanece encendida después de pulsar la última tecla.

Accesibilidad

Tamaño fuente sistema	Establece el tamaño de la fuente del sistema.
Espera pulsación teclado	Establece la duración de la pausa entre las pulsaciones de teclas.
Esperar confirmación	Establece el tiempo transcurrido antes que se agoten los tiempos de una acción no confirmada.
Alerta llamada entrante	Establece el volumen de tono de alerta durante una llamada.

Configuración regional

Esta opción permite elegir un idioma para el sistema operativo, y personalizar cómo los datos aparecen en el smartphone, como moneda, horas, fechas y números.

Info. del propietario

Así como es prudente identificar objetos valiosos con su nombre y dirección de correo electrónico, también es importante marcar su smartphone con su información.

Rellene su identificación y notas según su información de contacto personal.

Acerca de

Esta opción le ofrece detalles técnicos acerca de la versión del software del dispositivo Windows Mobile® en ejecución, el tipo del procesador y la memoria interna total disponible. La información de copyright muestra la licencia en uso por su versión de Windows Mobile®.

Para descubrir el uso de la ranura de expansión (ranura de almacenamiento), vaya a **Inicio > Gestor de tareas > Menú > Información del sistema.**

Informe de errores

Cuando el smartphone detecta un error, se genera un informe de error de texto - como el de Windows® XP - y puede enviarse a Microsoft si elige hacerlo.

Comentarios del cliente

Habilite esta opción para participar del Programa de mejoría de la experiencia del cliente de Microsoft enviando sus comentarios a Microsoft.

Tecla lateral Mensaje

La Tecla lateral Mensaje es un acceso rápido a los servicios de mensaje, incluso mensajes de texto, MMS, y correo electrónico.

- Pulse  para tener acceso a Mensajería.

- Pulse y sostenga  para abrir el editor de mensajes.
- Establezca el editor de mensajes para que se inicie pulsar y sostener  en **Tecla lateral Mensaje**. La configuración predeterminada es el editor de mensajes de texto.

Windows Update

Esta opción le permite mantener el teléfono actualizado descargando e instalando las actualizaciones publicadas por Microsoft.

Llamar

Realizar una llamada

Marcar con las teclas numéricas

1. Introduzca el número del teléfono pulsando las teclas numéricas en la pantalla Inicio.
2. Pulse  o . Se número mostrado es marcado.

Para borrar un número incorrecto, pulse .

Marcar números anteriores

1. Pulse  para entrar en la pantalla Marcar. Los registros de llamadas aparecen en la parte inferior de la pantalla.
O puede ir a **Inicio > Llamadas.**

2. Pulse  para seleccionar el número que desea marcar.
3. Pulse  o .

Introducir códigos de marcado internacional:

Pulse y sostenga  hasta que aparezca "+". Luego, introduzca los códigos de país y de área.

Realizar una llama desde Contactos

1. Abra **Contactos** pulsando la tecla correspondiente en la pantalla Inicio o indo a Inicio > **Contactos**.
2. Navegue y seleccione una persona de contacto.
3. Pulse  o  (Llamar) para marcar.

Realizar una llamada de marcado rápido

El marcado rápido le permite realizar una llamada pulsando y sosteniendo la tecla asignada para un contacto.

Debe asignar un número como un acceso directo para un número de teléfono específico para usar el marcado rápido para dicho número de teléfono.

Agregar una entrada de marcado rápido

1. Abra **Contactos** pulsando la tecla correspondiente en la pantalla Inicio o indo a Inicio > **Contactos**.

2. Seleccione una persona de contacto y pulse  para abrir la información de contacto.
3. Seleccione **Menú > Agregar a marcado rápido** para crear una entrada de marcado rápido para esta persona de contacto.
4. Asigne una tecla disponible para esta entrada de marcado rápido.
5. Seleccione  (Listo) para guardar y salir.

Los números que puede usar para la asignación del marcado rápido son 2 a 99. La primera entrada de marcado rápido asignada a la tecla 1 es correo de voz.

Realizar una llamada de marcado rápido

Pulse y sostenga el número que está asignado a una persona de contacto en la pantalla Inicio. El teléfono inicia el marcado automáticamente.

O bien, vaya a Inicio > **Marcado rápido** para ver la lista de accesos directos. Navegue hasta la persona de contacto y luego seleccione **Menú > Ejecutar**.

- Si el número de la tecla pulsada está asignada a una función en vez de una persona de contacto, el teléfono no marca, pero activa la función.
- Si el número de acceso directo tiene dos dígitos, pulse la primera tecla y luego pulse y sostenga la segunda.

Marcar usando Comando de voz

Inicio > Marcado rápido

Luego de oír el aviso "Decir comando", siga las instrucciones en pantalla y diga los comandos predefinidos para marcado.

- **Llamar a <Contacto> a <Casa/Trabajo/Móvil>**: realice una llamada dependiendo de cómo guardó estos números.
- **Marcado de dígito/Volver a marcar/devolución de llamada**: diga el número que desea marcar.

Seleccione **Menú** > **Ayuda** para los usos y ejemplos.

Oír el correo de voz

Pulse y sostenga .

Se le pedirá que configure el número de correo de voz si no está almacenado en la tarjeta SIM.

Configurar alerta de conexión

Puede configurar el teléfono para que toque, vibre, o parpadee la luz de fondo cuando el destinatario de una llamada responda.

Para configurar el alerta de conexión, vaya a Inicio > Configuración > Teléfono > Alarma de conexión.

Responder una llamada

Pulse  o  (Contestar) para responder una llamada.

¡Advertencia!

Asegúrese de que haya aceptado la llamada antes de llevar el teléfono al oído. Esto evitará daños a la audición a causa de los tonos altos.

Información adicional

Para responder la llamada pulsando cualquier tecla, vaya a Inicio > Configuración > Teléfono > Opciones de llamada, y seleccione **Cualquier tecla para responder**.

Rechazar una llamada

Pulse  o  (Rechazar) para rechazar una llamada entrante.

Silenciar una llamada

Pulse  o  silenciar una llamada entrante.

Finalizar una llamada

Cuando termine la llamada telefónica, pulse  para finalizar la llamada.

Ajustar el volumen

Durante una llamada, pulse  /  para ajustar el volumen.

Realizar una llamada en conferencia

* Depende de la compatibilidad de la red.

Puede realizar una llamada en conferencia de tres vías entre usted y dos o más partes. Llame a las varias partes una a la vez y conéctelas en una llamada multiparte.

1. Realice una llamada a la primera persona.
2. Mientras la primera llamada está activa, pulse  (Menú) y seleccione **Retener**. La llamada activa se pone en espera.
3. Marque un segundo número para llamar a la segunda persona.
4. Mientras la segunda llamada está activa,  (Menú) y seleccione **Conferencia** para realizar una llamada de tres vías con la primera y segunda partes.
5. Si desea hablar con más personas, repita los pasos 2 a 4.

Para marcar una llamada de emergencia

1. Introduzca el código de emergencia de 3 dígitos.
2. Pulse .

Independientemente de su código de emergencia de 3 dígitos (911, 111, 999, 000, etc.), el teléfono funciona como se describe.

Hablar con altavoz

Apague el altavoz y continúe la conversación mientras usa otras funciones del teléfono. Ésta es una óptima característica que les permite a sus colegas participar de la llamada.

1. Primero, realice una llamada telefónica.
2. Pulse  (Menú) y seleccione **Altavoz activado**.
3. Para desactivar el altavoz, pulse  (Menú) y seleccione **Altavoz desactiv.**

Para activar o desactivar el altavoz, también puede pulsar y sostener .

Hablar con el auricular manos libre

Puede dejar el teléfono a un lado durante una llamada y oír el llamador a través del auricular. Para activar la conversación manos libres, primero necesita conectar un auricular manos libres al teléfono.

Para usar un auricular *Bluetooth* durante una llamada:

- seleccione **Menú > Activar manos libres** para activar la función, o
- seleccione **Menú > Desactivar manos libres** para desactivar la función.

¡Advertencia!

Desactive siempre la "conversación manos libres" antes de llevar el teléfono al oído. De lo contrario, dañar la audición.

Información adicional

Para configurar la velocidad de respuesta de una llamada durante la operación manos libres, vaya a **Inicio > Configuración > Teléfono > Respuesta automática**.

Usar los programas

Muchos de los programas requieren conectividad de red. Asegúrese de que la conectividad del teléfono está debidamente configurada antes de activar estos programas.

Los distintos métodos de conectividad se usan automáticamente dependiendo de la red local y del proveedor.

Dependiendo del proveedor, puede establecer cuál método desea usar.

Programas

Pulse  (Inicio) en la pantalla Inicio para tener acceso al menú principal, y luego a todos los programas y herramientas incorporados. El orden y nombres de los programas en el menú Inicio pueden ser diferentes según la versión de software.

Icono	Descripción	Dónde encontrar
	Llamadas Registros de la actividad anterior del teléfono.	Página 34
	Partida Acceso a dos juegos preinstalados: Bubble Breaker y Solitario.	Página 34
	Imágenes y vídeos Presenta fotos digitales o archivos de vídeo.	Página 35
	Editor de tonos Edite un archivo de música y asígnelo como un nuevo tono.	Página 37
	Windows Media Reproductor de archivos de audio/vídeo.	Página 37
	Contactos Una guía telefónica electrónica para administrar sus contactos.	Página 37
	IM Una aplicación de mensajería instantánea que combina varias redes de mensajería instantánea.	Página 38
	Mensajería Envía y recibe mensajes de correo electrónico, de texto, MMS.	Página 39

Icono	Descripción	Dónde encontrar
	Explorador Presenta archivos y carpetas en el teléfono.	Página 43
	Office Mobile Acceso a Excel Mobile, PowerPoint Mobile, y Word Mobile.	Página 43
	Configuración Establece la configuración personalizada para el teléfono.	Página 24
	Cámara Acceso a cámara digital y videocámara.	Página 44
	Accessories Acceso a Calendario y Gestor de SIM.	Página 46
	Calendario Programa citas.	Página 47
	Tareas Administra sus tareas.	Página 47
	Internet Explorer Un explorador web para explorar varios contenidos en línea en Internet.	Página 47
	Identificación rápida Digitaliza y decodifica el código de barras para mostrar la información almacenada en éste.	Página 48

Icono	Descripción	Dónde encontrar
	Notas de audio Grabador de voz.	Página 49
	ActiveSync Sincroniza los datos entre el smartphone y un PC (o un Exchange Server).	Página 61
	gestor de comunicación Controlar la conectividad del teléfono.	Página 55
	Email Opción Auto. Configura fácilmente sus cuentas de correo electrónico.	Página 49
	Conexión compartida Configura la conexión por módem.	Página 49
	Java™ Un administrador Java que le permite descargar y ejecutar programas Java.	Página 49
	Restauración Maestra Elimina todos los datos en el teléfono y lo restaura a la configuración de fábrica.	Página 17

Icono	Descripción	Dónde encontrar
	Messenger Envía y recibe mensajes instantáneos.	Página 51
	RSS Lea los titulares de noticias distribuidos por los sitios web.	Página 51
	Comando de voz Usa el comando de voz para controlar programas.	Página 52
	Marcado rápido Una lista de números de uno o dos dígitos para el acceso rápido a los contactos/funciones.	Página 53
	Gestor de tareas Administra los programas en uso.	Página 54
	Windows Live™ Acceso a un grupo de servicios de Microsoft.	Página 34

Llamadas

El teléfono almacena la información acerca de todas las llamadas de voz salientes y entrantes en un registro de llamadas, que se llama **Llamadas** en el teléfono. En esta vista, puede ver a la vez el número de todas las llamadas entrantes, salientes perdidas, así como cuándo la actividad ocurrió.

-  aparece al lado de las llamadas perdidas;
-  aparece al lado de las llamadas marcadas;
-  aparece al lado de las llamadas respondidas.

- Seleccione un elemento y confirme con ; un pequeño diálogo mostrará la hora y la duración exactas de la llamada.
- Pulse  (**Guardar**) en un elemento y podrá guardar la entrada en **Contactos** (con la condición de que todavía no esté en **Contactos**).
- Pulse  (**Menú**) para encontrar la información del contacto, enviar un mensaje de texto o correo electrónico, eliminar uno o todos los elementos, ver un resumen de los minutos usados para una o para todas las llamadas en el registro.
- Pulse  (**Menú**) y seleccione **Filtro** para mostrar las llamadas perdidas, entrantes o salientes separadamente.

Partida

Tiene dos juegos incorporados en el teléfono: **Bubble Breaker** y **Solitario**.

Imágenes y vídeos

Imágenes y vídeos es un programa donde puede ver archivos de imagen, como BMP y JPG, o vídeos, como WMV y 3GP, almacenados en el teléfono o en la tarjeta de almacenamiento. Después, puede editar y enviar estos archivos, ver una presentación de diapositivas, o establecer una imagen como el fondo de la pantalla Inicio.

Explorar y abrir archivos de imagen, vídeo, o música

De manera predeterminada, todas as imágenes y vídeos que ha almacenado en las carpetas **Mis imágenes** y **Mis vídeos** respectivamente en **Mi dispositivo > My Documents** (la memoria principal). Puede usar **Explorador de archivos**, **Imágenes y vídeos** o **Windows Media** (sólo archivos de vídeo y música) para encontrar el archivo deseado.

Ver imágenes

1. Seleccione una imagen para abrir desde **Imágenes y vídeos** o **Explorador**.
2. Seleccione **Menú** y luego seleccione una opción, como **Zoom** o **Reproducir presentación** (para la reproducción de varias imágenes) según necesario.
3. Pulse  para ver la imagen anterior o siguiente.

Opciones del menú

Zoom	Cambie la relación de zoom.
Reproducir presentación	Reproduzca imágenes como una presentación de diapositivas.
Usar como pantalla princ	Establezca la imagen como imagen de fondo de la pantalla Inicio.
Transferir foto	Transfiera la imagen a otros dispositivos.
Editar	Gire o recorte la imagen.
Guardar	Guarde como una id. de imagen para un contacto.
Propiedades	Verifique las propiedades de la imagen, incluso nombre, tipo de archivo, dimensión, tamaño de archivo, fecha de creación, y si la imagen es protegida. Aquí, puede cambiar el nombre de la imagen.
Opciones	Determinar el tamaño de la imagen
Enviar a tu espacio	Envíe la imagen a su Windows Live™ Space.
Imprimir a través de Bluetooth	Imprima a través de una impresora <i>Bluetooth</i> (disponible cuando la impresora está conectada).

Enviar imagen vía Bluetooth	Envíe la imagen a otros dispositivos <i>Bluetooth</i> (disponible que la función <i>Bluetooth</i> está activada).
Procesando imagen	Opciones avanzadas para procesar la imagen. Puede cambiar el brillo, el contraste, la saturación, la nitidez, la intensidad de la sombra, y el efecto en la imagen. También puede redimensionar la imagen, o agregar textos o marcos.

Ver vídeos o reproducir música

1. Seleccione un archivo de vídeo o de música para abrir desde **Windows Media** o **Explorador**.
2. La reproducción del archivo seleccionado se inicia automáticamente. Los controles disponibles son semejantes en el Reproductor de Windows Media® en el PC o en la computadora portátil. Seleccione **Menú** para las opciones, si es necesario.
3. Seleccione **Menú > Biblioteca** o vuelva a **Explorador** para selecciona otro archivo de vídeo o de música para reproducción.

Opciones del menú

Biblioteca	Tenga acceso a todos los archivos multimedia.
Reproducir/ Pausa	Reproduzca o pause la reproducción.
Detener	Detenga la reproducción.
Orden aleatorio/ Repetir	Configure los modos de orden aleatorio y de repetición.
Pantalla completa	Entre en el modo de pantalla completa.
Opciones	Determine el comportamiento de la reproducción y la apariencia del reproductor. También puede asignar teclas para realizar la reproducción rápidamente.
Propiedades	La información acerca de la duración del archivo y la ubicación para guardar.
Acerca de	Los detalles en el programa (Media Mobile).

Windows Media®

Puede usar el Reproductor de Windows Media® Mobile para reproducir archivos de audio y vídeo digitales almacenados en el dispositivo o en una red, como en un sitio Web.

Los formatos de archivo compatibles incluyen MP3, AAC, AAC+, AMR, WAV, WMA, WMV, MPEG-4, 3GP, H.263, y H.264.

Editor de tonos

Puede grabar, editar y guardar parte de un archivo de música como tono.

1. Ubique un archivo de música y seleccione para reproducir.
2. Cuando el archivo esta en reproducción, y cuando llegue al inicio de un segmento que desea guardar como un tono, pulse  (Inicio).
3. Cuando la reproducción llegue al final del segmento que desea guardar como un tono, pulse  (Finalizar).
4. Puede asignar el segmento recién grabado como el tono para el teléfono directamente pulsando  (Asignar). O puede reproducir la reedición del segmento, o guardarlo.

Contactos

Puede almacenar contactos con una variedad de números de teléfono y faz, así como detalles adicionales del contacto. Puede introducir la información personal o de trabajo, como imagen, tonos, e nombre de la organización.

-  aparece al lado de los contactos almacenados en la memoria del teléfono;
-  aparece al lado de los contactos almacenados en la tarjeta SIM.
-  aparece al lado de los contactos de Windows Messenger sincronizados al teléfono.
-  aparece al lado de contactos no válidos de Windows Messenger.

Agregar contactos

1. Pulse  (Nuevo).
2. Seleccione la ubicación para guardar: **Contacto de Outlook/Contacto SIM.**
3. Navegue hasta los campos de datos deseados y rellénelos. Los distintos campos estarán disponibles dependiendo de la ubicación para guardar.
4. Pulse  (Menú) para más opciones. Las distintas opciones se ofrecerán dependiendo de la ubicación para guardar.
5. Guarde con  (Listo).

Menú de opciones para contactos

Las distintas funciones se ofrecen dependiendo de la situación actual.

Editar	Edite una entrada.
Enviar contacto	Envíe la información del contacto por transferencia o mensaje de texto.
Copiar contacto	Agregue un nuevo contacto con información duplicada.
Enviar como vCard	Envíe la información del contacto vía MMS.
Enviar MMS	Envíe un MMS a la persona de contacto.
Eliminar contacto	Elimine el contacto.
Ver por	Una lista muestra los contactos que contiene la característica elegida.
Filtro	Aplique distintos criterios de filtro a todos los contactos.
Imprimir a través de Bluetooth	Envíe la información del contacto a una impresora <i>Bluetooth</i> y imprímala. Antes, necesita crear una conexión <i>Bluetooth</i> entre el teléfono y la impresora.

Al ver un sólo contacto	
Ver todas las llamadas:	Vea las llamadas del contacto.
Guardar en Contactos/SIM	Copie el contacto al teléfono/SIM.
Enviar mensaje de texto	Envíe un mensaje de texto a la persona de contacto.
Agregar a marcado rápido	Asigne una tecla de marcado rápido a esta función.

IM

La mensajería instantánea (IM) ofrece servicio de comunicación en tiempo real que se le permite conectar a varias redes de IM de manera inalámbrica.

Podrá saber si sus amigos están disponibles para charlar en línea, y recibir mensajes instantáneos desde ellos desde distintos servicios populares de mensajería instantánea en Internet, incluso MSN, Yahoo, Google Talk, AOL, Jabber, y ICQ.



1. Seleccione un servicio.
2. Necesitará introducir el nombre y la contraseña de su cuenta.
3. Pulse  (Iniciar sesión).

Asegúrese de que haber configurado correctamente la conexión de Internet antes de usar el servicio de IM.

Mensajería

Puede crear y recibir correo electrónico de Internet, mensajes multimedia y de texto en **Mensajería**.

Los mensajes de correo electrónico de Internet se envían usando una dirección que recibe de su proveedor de servicios de Internet (ISP). Los mensajes de texto y multimedia se envían y reciben a través del proveedor de servicios de telefonía usando un número de teléfono como dirección de mensaje. Antes de enviar un mensaje multimedia, debe completar la configuración de MMS.

Mensajes de texto (SMS)

Mensajes de texto largos que usted envía se dividen automáticamente en varios mensajes de texto más pequeños.

Escribir/enviar un mensajes de texto

1. Seleccione **Menú > Nuevo** en la pantalla del editor.
2. Pulse  para cambiar los campos y luego escriba el texto/agregue los elementos (consulte **Opciones de mensajes de texto**).
3. Pulse **Agregar destinatario** en **Menú** para seleccionar una persona de contacto, o introduzca un número manualmente en el campo **Para**.
4. Pulse  (**Enviar**).

Opciones de mensajes de texto

Las distintas opciones se ofrecerán dependiendo del campo actual que va a rellenar.

Agregar destinatario	Seleccione una persona de contacto desde la lista Contactos .
Comprobar nombres	Muestra el nombre del destinatario si el número del destinatario ya está guardado en Contactos .
Insertar	Inserte imágenes, notas de voz, y archivos.
Mi texto	Inserte una plantilla predefinida.
Guardar en Borrada.	Guarde el mensaje en la carpeta Borradores .

Cancelar mensaje	Descarte el mensaje.
Opciones del mensaje	Establezca si desea la notificación de entrega de mensaje.

MMS

El Servicio de Mensaje Multimedia (MMS) le permite enviar textos, imágenes/videos y sonidos en un mensaje combinado a otro teléfono móvil o a una dirección de correo electrónico. Todos los elementos de un MMS se mezclan en una "presentación de diapositivas".

Consulte el proveedor de servicios para saber si este servicio está disponible. Puede ser que necesite registrarse separadamente para este servicio.

Escribir/enviar un MMS

1. Pulse  (Menú) y seleccione **Nuevo** en la pantalla del editor.
2. Pulse  para cambiar los campos y luego escriba el texto/agregue los elementos (consulte **Opciones de MMS**).
3. Pulse **Añadir Destinatario** en Menú para seleccionar una persona de contacto, o introduzca un número/dirección de correo manualmente en el campo **Para:**.
4. Pulse  (Enviar).

Opciones de MMS

Las distintas opciones se ofrecerán dependiendo del campo actual que va a rellenar.

Añadir/ Quitar Destinatario	Seleccione una persona de contacto desde la lista Contactos .
Comprobar Nombres	Para mostrar el nombre del destinatario si el número del destinatario ya está guardado en Contactos .
Plantilla	Establezca el mensaje MMS actual como una plantilla.
Insertar	Inserte archivos de imagen/video/audio/ modelo de mensaje corto/ grabador de sonido/ vCalendar/vCard u otros archivos almacenados en el teléfono/tarjeta de almacenamiento instalada.
Diapositivas	Para insertar/eliminar una diapositiva, ir a la diapositiva siguiente/anterior, o grabador.
Opciones	Establezca las Opciones de Envío y el Color de Fondo (diseño de página).
Vista Previa	Inicie la reproducción de todas las diapositivas.

Guardar en Borradores	Guarde el mensaje en la carpeta Borradores.
Cancelar mensaje	Descarte el mensaje.

Correo electrónico

Puede recibir, ver, redactar y enviar correo electrónico en formato HTML.

Para crear correos electrónicos, tiene que configurar por lo menos una cuenta de correo electrónico.

Aparece una lista de cuentas si hay más que una cuenta configurada.

Antes de que pueda leer un correo electrónico, debe recuperarse desde el servidor.

Los archivos enumerados y el menú de opciones cambian dependiendo del tipo de servidor de recepción de la cuenta seleccionada.

Tenga cuidado al abrir mensajes. Los mensajes de correo electrónico pueden contener software malintencionado o perjudicial al dispositivo o al PC.

Configurar una cuenta de correo electrónico

Necesita establecer la configuración de Internet en **Conexiones**.

1. Vaya a **Mensajería > Nueva cuenta de correo...** y rellene sus direcciones de correo electrónico.

2. Seleccione **Obtener de Internet la configuración de correo**.
O bien, desmarque esta opción y configure manualmente. Puede ser que necesite ponerse en contacto con el proveedor de servicios de correo electrónico para la configuración en detalle, incluso el tipo de servidor de correo electrónico, el nombre del servidor de correo, y el tipo de la cuenta.
3. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla para completar la configuración.

También puede configurar fácilmente las cuentas de correo electrónico en **Email Opción Auto..** Consulte Página 49.

Escribir/enviar un correo electrónico

1. Pulse  (**Menú**) y seleccione **Nuevo** en la pantalla del editor.
2. Pulse  para cambiar los campos y luego escriba el texto/agregue los elementos (consulte **Opciones de correo electrónico**).
3. Pulse **Agregar destinatario** en **Menú** para seleccionar una persona de contacto, o introduzca un número/dirección de correo manualmente en el campo **Para:**.
4. Pulse  (**Enviar**).

Opciones de correo electrónico

Las distintas opciones se ofrecerán dependiendo del campo actual que va a rellenar.

Agregar/ Quitar destinatario	Seleccione una persona de contacto desde la lista Contactos .
Comprobar nombres	Para mostrar el nombre del destinatario si el número del destinatario ya está guardado en Contactos .
Mi texto	Inserte una plantilla de texto.
Insertar	Inserte la imagen/nota de voz/archivo.
Guardar en Borrada.	Guarde el mensaje en la carpeta Borradores.
Cancelar mensaje	Descarte el mensaje.
Opciones del mensaje	Establezca la prioridad, la seguridad, la permisión, y el idioma.

Recibir y ver nuevos mensajes

Cuando hay algún mensaje de texto/MMS/correo electrónico recibido, será notificado por un icono de mensaje en la barra de navegación en la parte superior de la pantalla Inicio o un indicador de mensaje parpadeante en el lado izquierdo de la pantalla. También puede informarse acerca del número de nuevos mensajes en la pantalla Inicio,

dependiendo de la región y del tipo de software.

Para ver los nuevos mensajes, pulse la tecla lateral Mensaje.

Opciones para ver mensajes de texto/MMS/correo electrónico

Las distintas opciones se ofrecerán dependiendo de la situación actual.

Nuevo	Inicie un nuevo mensaje.
Responder	Responda/reenvíe el mensaje actual.
Marcar como no leído	Marque el mensaje actual como no leído.
Mover	Mueva el mensaje actual a otra carpeta de mensajes.
Carpetas	Cambie de carpetas de mensajes. Consulte Página 43 .
Herramientas	<ul style="list-style-type: none"> • Cambiar cuenta: Cambie de cuentas de mensajes. • Vaciar elementos eliminados: Elimine todos los mensajes almacenados en Eliminar elementos. • Opciones: Configure cómo se muestran y envían los mensajes.
Copiar en el teléfono/SIM	Copie el mensaje en SIM/teléfono.

Enviar y recibir	Para realizar la operación de enviar/recibir manualmente.
Sólo para MMS/correo electrónico	
Descargar mensaje	Para descargar el mensaje completo.
Sólo para MMS	
Configuración MMS	Para configurar la conexión MMS.

Carpetas de mensajes

De manera predeterminada, hay cinco carpetas de mensajes distintas para mensaje de texto, MMS, y correo electrónico, respectivamente.

Bandeja de entrada	Los mensajes/correos electrónicos entrantes se guardan aquí.
Borradores	Puede guardar un mensaje/correo electrónico como un borradores al crearlo.
Bandeja de salida	Los mensajes/correos electrónicos con error o a enviar se guardan aquí.
Elem. eliminados	Los mensajes/correos electrónicos a eliminar se guardan aquí.
Elementos enviados	Los mensajes/correos electrónicos enviados con éxito se guardan aquí.

Explorador

Use **Explorador** para navegar por los archivos y carpetas que están en el teléfono. Luego de encontrar un archivo de su interés, selecciónelo y ábralo en esta aplicación de programa asociada.

Office Mobile

Excel Mobile

Puede usar Microsoft Office Excel® Mobile igual que usa Excel en el PC. Puede introducir fórmulas y funciones y luego filtrar los datos para ver el subconjunto de información que desea. Divida los paneles para ver partes diferentes de una hoja de cálculo a la vez. También puede congelar los paneles superior e inferior en una hoja de cálculo para mantener las etiquetas de las hileras y columna u otros datos visibles mientras desplaza una hoja.

PowerPoint Mobile

Puede abrir y ver una presentación de diapositivas de PowerPoint como lo haría en Microsoft PowerPoint en el PC.

Word Mobile

Puede ver y editar documentos y plantillas en Microsoft Office Word® Mobile igual que lo haría en Microsoft Word en el PC. Los documentos de Word Mobile suelen guardarse como archivos .doc, pero también puede guardarlos en otros formatos de archivo, como .dot, .rtf o .txt.

Configuración

Personalice el teléfono cambiando la configuración. Consulte "Configuración del teléfono" en la página 24.

Cámara

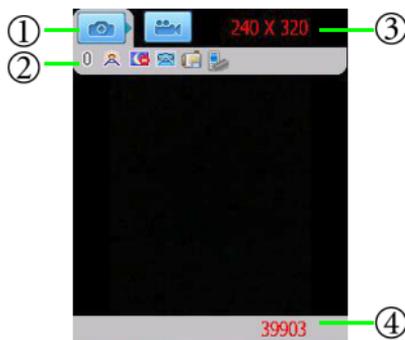
- Para usar la cámara, debe quitar el protector del objetivo.
- La grasa de los dedos puede quedarse en el objetivo de la cámara lo que resulta en fotos o vídeos poco claros. Asegúrese de limpiar el objetivo de la cámara antes de tomar fotos.

El teléfono tiene una cámara digital. Puede tener acceso a las funciones de cámara y videocámara, que le permite tirar fotografías y grabar clips de vídeo. Además, puede editar los archivos de imagen.

Para cambiar entre la cámara y la videocámara, pulse  para ir a



Tomar imágenes



① Estado de modo

② Estado de la cámara

Brillo, modo de fotografía, balance de blancos, efecto, y ubicación para guardar.

Los iconos mostrados dependen de la configuración.

③ Resolución

Tamaño de la imagen.

④ Número de fotos restantes a tomar

1. Para entrar en el modo de cámara, vaya a **Inicio > Cámara**, y seleccione .
2. Seleccione **Menú > Resolución** para seleccionar un tamaño de imagen.
3. Seleccione **Modo de disparo** para seleccionar un modo de fotografía desde **Único** (una fotografía), **Temporizador** (autodisparador), y **Ráfaga** (varias fotografías).

4. Seleccione **Configuración > Cámara** para seleccionar dónde desea guardar las imágenes.
5. Personalice las opciones, como balance de blancos o efectos.
6. El objetivo está ubicado en la parte trasera del teléfono. Cuando esté listo para tomar una foto, pulse  (Toma) o . A la foto recién tomada el teléfono le asignará un nombre automáticamente.

Al tomar fotos, el smartphone entrará automáticamente en el modo En espera para ahorrar la energía de la batería si queda inactivo por un rato. Para reanudar, pulse cualquier tecla.

Grabar vídeos



- ① **Estado de modo**
- ② **Estado de la videocámara**
Brillo, balance de blancos, efecto, estado del micrófono, y ubicación para guardar.
Los iconos mostrados dependen de la configuración.
- ③ **Resolución**
Tamaño de la imagen.
- ④ **Tiempo restante para la grabación de vídeo.**
 1. Para entrar en la videocámara, vaya a **Inicio > Cámara** y luego pulse  para navegar hasta .
 2. Determine el límite de tiempo, el formato de archivo e dónde desea guardar el archivo de vídeo en **Configuración > Videocámara**.
 3. Personalice otras opciones, como balance de blancos o efectos.
 4. El objetivo está ubicado en la parte trasera del teléfono. Cuando esté listo para grabar un vídeo, pulse  (**Grabar**) o  para iniciar la grabación.
 5. Para pausar, pulse  (**Pausa**); para reanudar, pulse  (**Reanudar**). Para detener la grabación, pulse  (**Detener**).

Configuración para archivos de imagen/vídeo

La configuración disponible para cada imagen/vídeo puede cambiar dependiendo de la resolución.

Brillo	Ajusta la calidad reflexiva de lo claro/oscuró que una imagen parece.
Balance de blancos	Ajusta la condición de iluminación.
Efectos	Da a una imagen/vídeo una apariencia de estilo ajustando varias opciones.
Resolución	Muestra el tamaño de imagen/vídeo seleccionado actualmente.
Configuración	Establece la configuración avanzada de luz de fondo, cintilación, temas, sonido de obturador, número de fotos múltiples, ubicación para guardar, y más.
Acerca de	Muestra la información del programa.
Salir	Sale del modo actual.
Sólo para imagen	
Modo de disparo	Seleccione un modo de fotografía.

Sólo para vídeo

Micrófono Activa/desactiva el micrófono.

Quando más alta la resolución, menos fotos/videos puede tomar/grabar y guardar en la memoria del teléfono o en la tarjeta de almacenamiento.

Aplicaciones

Calculadora

Inicio > Aplicaciones > Calculadora

Tal como hay una calculadora en el PC, tiene esta función en el smartphone.

- Introduzca el valor para calcular.
Pulse  para entrar los puntos decimales.
Pulse  para agregar un signo de menos antes del número.
- Realice los cálculos usando ,  y , como se indica en la pantalla **Calculadora**.
- Pulse  para eliminar los números y los símbolos introducidos.
Pulse  (**Borrar**) para eliminar todos los números y símbolos introducidos.

Gestor de SIM

Inicio > Aplicaciones > Gestor de SIM

Puede copiar las entradas seleccionadas en la agenda telefónica desde una tarjeta SIM a Contactos en el smartphone, o viceversa.

1. Vaya a **Menú > Pasar a ver contactos/Pasar a ver SIM** para ver los contactos en el teléfono/SIM.
2. Seleccione **Menú > Copiar en la SIM/Copiar en contactos**.

Calendario

Use **Calendario** para programar citas, incluidas reuniones y otros eventos. Puede comprobar sus citas en varias vistas (Semana, Mes, y Agenda) y configurar el **Calendario** para recordarle sus citas con un sonido u otros métodos.

Luego de programa una reunión y enviar un aviso a los asistentes, puede comprobar el estado de la aceptación de todos los asistentes en la vista de reunión.

El **Calendario** en el teléfono puede sincronizarse con Microsoft® Office Outlook® mientras se conecta al PC usando ActiveSync® (Windows® XP) o Windows Mobile Device Center (Windows Vista®).

Para tener acceso a **Calendario**, también puede navegar hasta **Programación** en la pantalla Inicio y confirmar con .

Tareas

Use **Tareas** para controlar las cosas que tiene que hacer. Puede usar las categorías para organizar las tareas y establecer los respectivos avisos.

También puede navegar hasta **Tareas** en la pantalla Inicio y confirmar con .

Internet Explorer®

Internet Explorer® Mobile le permite ver la información en las páginas de web o WAP. Puede marcar sus páginas favoritas o guardarlas para visualización sin conexión.

Antes de usar los servicios de Internet, necesita configurar la conexión de Internet. La configuración es precargada en la tarjeta SIM por su proveedor de servicios de red. El teléfono detecta automáticamente la configuración predefinida en la tarjeta SIM antes de tener acceso a Internet.

Para configurar una cuenta de Internet, vaya a **Inicio > Configuración > Conexiones**. Si desea usar determinados servicios WAP, puede ser que necesite configurar una cuenta WAP en **Inicio > Configuración > Conexiones > GPRS**.

Identificación rápida

Identificación rápida es un sistema de código de barras 2D diseñado para dispositivos electrónicos móviles con módulo de cámara (como teléfonos con cámara, PDA, smartphones, cámaras web, escáneres, decodificadores, etc.). El sistema ofrece herramientas de codificación, hacer código, y decodificación y servicio de aplicación.

El decodificador de código de barras 2D preinstalado ayuda a leer los códigos de barras 2D digitalizados por la cámara integrada en el teléfono, mostrando los datos almacenados o importa los datos al teléfono.

Código de barras 2D es compatible con códigos de barras 2D y QRcodes. Puede genera códigos de barras en esos formatos en <http://www.quickmark.com.tw/En/basic/index.asp>.

1. Active **Identificación rápida**.
2. Apunte el objetivo de la cámara hacia el código de barras. Pulse  para acercar/alejar. El teléfono decodificará automáticamente el código de barras.
3. Si el código de barras se digitaliza con éxito, será notificado por un sonido.



Agregar contactos usando Código de barras 2D

Puede tener tarjetas de presentación con códigos de barras 2D impresas. De hecho, toda la información del contacto está almacenada en esos códigos de barras. Puede digitalizar los códigos de barras para guardar la información directamente en la agenda telefónica sin cualquier entrada de texto.

1. Active **Identificación rápida**.
2. Apunte el objetivo de la cámara hacia el código de barras. La información del contacto se decodificará y presentará.
3. Pulse  (**Opciones**) y seleccione **Nuevo contacto**. La nueva entrada se guardará en **Contactos**.

Notas de audio

Esta opción ayuda a grabar y reproducir notas cortas. También puede establecer la grabación como tono.

Para los detalles, lea la **Ayuda en Menú**.

- Para activar **Notas de audio**, también puede pulsar .
- El teléfono no acepta la grabación de llamadas.

Email Opción Auto.

Esta opción le permite configurar fácilmente las cuentas de correo electrónico. Todo lo que necesita es la dirección de correo electrónico, el nombre de usuario, y la contraseña antes de configurar la cuenta de correo electrónico.

Conexión compartida

Esta aplicación hace del smartphone un módem de alta velocidad de computadora portátil vía USB o conexión *Bluetooth*.

1. Seleccione para usar **USB** o **PAN de Bluetooth** para conexión de PC.
2. Si **USB** está seleccionado, conecte la computadora al teléfono usando el cable de datos USB.
Si **PAN de Bluetooth** está seleccionado, asegúrese de que la computadora esta emparejada con el teléfono.

3. Seleccione un método de conexión de red desde la lista desplegable **Conexión de red**. Para los detalles acerca de los diferentes métodos de conexión, póngase en contacto con el proveedor de servicios de Internet (ISP).
4. Pulse  (**Conectar**). Si el estado aparece como **Conectado**, la conexión se establece con éxito. Puede explorar las páginas web desde la computadora.
Pulse  (**Desconectar**) para desconectar.

Necesita instalar ActiveSync® (Windows® XP) o Windows Mobile Device Center (Windows Vista®) antes.

Java™

Éste es un ambiente Java en el smartphone que le permite descargar y ejecutar programas Java. Puede descargar los archivos Java deseados desde Internet o recibirlos desde el PC vía la función ActiveSync® (Windows® XP), Windows Mobile Device Center (Windows Vista®) o *Bluetooth*. Como se pueden mover los archivos en el teléfono, puede buscarlos en **Explorador** y continuar para instalarlos desde allá. Por otro lado, la instalación moverá la aplicación del archivo Java instalado dentro de **Java**. Así, cuando desee iniciar un programa Java, debe abrir **Java** e iniciarlo antes.

A continuación, se muestra una lista de Solicitaciones de Especificación Java (JSR) compatibles:

JSR 30	Configuración de Dispositivos
JSR 139	Limitado Conectado (CLDC)
JSR 37	Perfil de Dispositivo de
JSR 118	Información Móvil (MIDP)
JSR 120	API de Mensajería Inalámbrica (WMA)
JSR 135	API de Medio Móvil (MMAPI)
JSR 185	Tecnología Java para la Industria de Inalámbricos (JTWI)
JSR 184	API Gráfico 3D móvil para J2ME™
JSR 75	Paquetes Opcionales de PDA para Plataforma J2ME™

Puede usar el explorador para descargar aplicaciones (por ejemplo, tonos, juegos, imágenes, animaciones) desde Internet.

Kyocera excluye todas las garantías y reclamaciones de responsabilidad con respecto a o en conexión a cualquier aplicación instalada posteriormente por el cliente y cualquier software no incluido en el paquete de entrega original. Esto también se aplica a las funciones habilitadas posteriormente en la provocación del cliente. El comprador soporta el riesgo de pérdida, daño, o cualquier defecto que ocurra en este dispositivo o en las aplicaciones y por cualquier daño directo, consecuencial de cualquier tipo que resulte del uso de esta aplicación. Por razones técnicas, tales aplicaciones y la habilitación posterior de determinadas funciones se pierde en caso de que se reemplace el dispositivo o vuelva a suministrarlos y puede perderse si es reparado. En tales casos, el comprador debe volver a descargar o habilitar la aplicación. Asegúrese de que el teléfono tiene Administración de Derechos Digitales (DRM) de manera que las aplicaciones descargadas estén protegidas contra la reproducción no autorizada. Estas aplicaciones se destinan exclusivamente a su teléfono y no pueden transferirse de este aunque para crear una copia de seguridad. Kyocera no ofrece garantía tampoco acepta cualquier responsabilidad para la capacidad del cliente para descargar o habilitar aplicaciones de nuevo o para hacerlo sin cargo. Recomendamos que haga una copia de seguridad periódica de las aplicaciones en su PC Windows®.

Messenger

Esta opción ofrece el mismo ambiente de charla que Windows Live™ Messenger en el PC. Utilícelos para ver quién está en conectado, enviar y recibir mensajes instantáneos, charlar en grupo, decir a los contactos que no está disponible, y bloquear los contactos para que no vean su estado o le envíen mensajes.

Antes, necesita registrar una cuenta de MSN o Windows Live™ Messenger en Internet.

1. Cuando inicie este servicio por primera vez en el smartphone, siga las instrucciones en pantalla para completa la Instalación de Windows Live™.
2. Se le informará que los contactos de Windows Live™ se agregarán a la libreta de direcciones del teléfono. Pulse  (**Aceptar**) para continuar.
3. Lea las instrucciones en la pantalla y consulte los sitios web visitados para los detalles acerca de los Términos de uso. Pulse  (**Aceptar**) para continuar.
4. Introduzca su dirección de correo electrónico y la contraseña que usó para el registro de la cuenta de MSN o Windows Live™ Messenger. Pulse  (**Siguiente**) para continuar.

5. Seleccione si desea mostrar los servicios de Windows Live™ en la pantalla Inicio y tenga acceso rápido a estos más tarde.
6. Seleccione los tipos de datos que desea sincronizar, es decir, **Contactos y Messenger y Correo electrónico**. El teléfono empieza a sincronizar los tipos de datos seleccionados.
7. Luego de completar la sincronización, aparecerá su lista de amigos en MSN o Windows Live™. Observe que sólo se enumeran sus amigos que están conectados.
8. Navegue hasta un amigo y pulse  (**Mens. inst.**) para abrir una ventana de conversación para charlar con su amigo.

RSS

RSS (Really simple syndication - sindicación bastante sencilla) se refiere a los suministros de noticias que contiene titulares del nuevo contenido. Puede usar el lector de RSS integrado para leer suministros de RSS ofrecidos por los propietarios de los sitios web. Puede tener nuevos suministros de titulares, deportes o compras directamente a usted como programado, u obtener los suministros manualmente.

Leer los suministros

1. Cuando inicie el lector de RSS por primera vez, puede descargar los canales predeterminados y agregarlos a la lista de suscripción. El teléfono obtendrá los suministros desde los sitios web predeterminados automáticamente.

Para agregar un nuevo canal, vaya a **Menú > Suscripciones > Agregar canal**.

2. El número delante de cada categoría indica el número de suministros no leídos. Navegue a  para leer los titulares en distintas categorías;

navegue a  para leer los titulares en la misma categoría.

3. Seleccione un titular y confirme con  para leer más o para opciones avanzadas.

Hay un costo extra cuando visita el sitio web para los detalles de una noticia, dependiendo de los nuevos datos descargados al teléfono.

Programas la descarga de los suministros

1. Vaya a **Menú > Configuración > Planes...**
2. Pulse  para seleccionar y cambiar la configuración.
Vuelva a pulsar  para desmarcar y deshabilitar la programación.

3. Confirme con  (Listo).

El teléfono se conecta a Internet para obtener los suministros automáticamente en la hora programada. El costo de descarga cambia dependiendo del servicio de red disponible en el momento.

Descargar suministros manualmente

1. Vaya a **Menú > Obtener noticias**.
2. Seleccione el canal/categoría deseada. El teléfono empieza a recuperar las noticias desde los sitios web.
3. Confirme con  (Listo).

Comando de voz

Este programa le permite usar los comandos de voz para llamar contactos, buscar contactos, marcar dígitos, iniciar aplicaciones, oír las citas leídas por el sistema, o oír los mensajes de correo electrónico o de mensajes de texto leídos por el sistema.

Siga las instrucciones en la pantalla para decir el comando y activar la función.

- Seleccione **Menú > Ayuda** para los usos y ejemplos.
- El idioma de los comando cambia dependiendo del idioma usted estableció para el sistema operativo.
- Para las funciones de llamadas, consulte "Marcar usando Comando de voz" en la página 30.

Opciones del menú

Menú > Configuración > Menú

Contactos	Muestra los contactos disponibles en Comando de voz.
Aplicación	Muestra las aplicaciones disponibles en Comando de voz.
Música	Muestra los archivos de música disponibles en Comando de voz.
Dígito Entrenamiento	Ayuda el smartphone a adaptarse a su voz y, por lo tanto, aumentar la precisión.
Configuración dígito	Establece la longitud del número del teléfono.
Configuración avanzada	Establece la sensibilidad para Normal, Preciso o Sensible.
Cancelar selección	Desmarque un elemento de manera que no pueda ser iniciado por Comando de voz.
Etiqueta de voz	Cree un comando de voz grabando su propia voz y, por lo tanto, reemplace el comando de voz predeterminado.
Reproducir	Reproduce el nombre del elemento seleccionado.

Marcado rápido

Puede asignar un número/opción importante a un número de uno o dos dígitos desde 2 a 99. Estos números pueden usarse como accesos directos para iniciar funciones/marcar números (números de marcado rápido).

Para los detalles acerca del marcado rápido, consulte "Realizar una llamada de marcado rápido" en la página 29.

Establecer un acceso directo de función

1. Navegue hasta una función.
2. Seleccione **Menú > Agregar marcado ráp..**
3. Asigne un nombre al acceso directo o un número a esta función.
4. Confirme con  (Listo).

 está predefinido como la tecla de marcado rápido para el número de correo de voz. No puede cambiar esta función.

Iniciar función/llamar número usando accesos directos

- Pulse y sostenga la tecla correspondiente para iniciar la función/marcado.
- Vaya a **Inicio > Marcado rápido**, y luego pulse  (lr).

Gestor de tareas

Esta opción le permite verificar los programas y los procesos en ejecución en el teléfono. Para mejorar el rendimiento del teléfono, puede finalizar los programas innecesarios o los que no responden.

Finalizar una tarea

1. Seleccione un programa. Puede llevar un rato para que **Gestor de tareas** detecte todos los programas que están en ejecución.
2. Seleccione **Menú > Acabar tareas** para finalizar el programa.
3. Seleccione **Menú > Salir** para salir.

Windows Live™

Windows Live es un grupo de servicios de Microsoft, incluso Windows Live Search™, Windows Live™ Mail, Windows Live™ Messenger, y Windows Live™ Spaces.

Opciones de Windows Live

Opciones de la pantalla Inicio	Establezca si desea mostrar el acceso de Windows Live™ en la pantalla Inicio.
Opciones de sincronización	Seleccione el tipo de datos que desea sincronizar en el smartphone.
Programa de sincronización	Establezca la hora para sincronizar.
Estado de sincronización	Muestra los detalles de la última sincronización.
Correo electrónico	Configuración para los correos electrónicos recuperados desde Windows Live™ Mail (Hotmail).
Messenger	Configuración para Windows Live™ Messenger, incluso notificación por sonido y tamaño de la fuente.

Conectividad

Con acceso a Internet, puede usar el correo electrónico o explorar las páginas web. Vaya a **Inicio > Configuración > Conexiones** para configurar las cuentas de Internet dependiendo de su proveedor de servicios de Internet y e tipo de red a que tiene acceso. Póngase en contacto con el proveedor de servicios de Internet (ISP) para los detalles acerca de la configuración. Si ISP suele ser el proveedor de la tarjeta SIM.

Los métodos de conexión disponibles para la configuración puede cambiar dependiendo de su ISP o país/región.

Gestor de comunicación

El programa determina la conectividad del teléfono. O bien, puede tener acceso:

- pulsando y sosteniendo ;
- pulsando y sosteniendo , y seleccione **Gestor de comunicación** en **Lista rápida**.

Seleccione un icono para activar/desactivar la función que representa. Puede configurar la función Teléfono, *Bluetooth*, y Wi-Fi en **Menú**.

Transferir

Seleccione esta opción para permitir el envío/recepción de todas las transferencias para/desde otros dispositivos.

Bluetooth®

El teléfono viene con una tecnología *Bluetooth* incorporada que le permite comunicarse con otros dispositivos *Bluetooth* dentro de un máximo de aproximadamente 10 metros (30 pies).

Debe activar la función *Bluetooth* para establecer una conexión *Bluetooth* entre el teléfono y otros dispositivos *Bluetooth*.

Bluetooth SIG, Inc es la propietaria de la marca registrada de la palabra *Bluetooth*® y los logotipos es el grupo Kyocera Wireless Corp. tiene la licencia de uso de esas marcas. Otras marcas y nombres comerciales pertenecen a los respectivos propietarios.

Activar la función Bluetooth

- Seleccione   en **Gestor de comunicación** para activar la función *Bluetooth* y activar la visibilidad.
- Pulse  (**Menú**) en **Inicio > Configuración > Conexiones > Bluetooth** y seleccione **Activar Bluetooth**.

 aparece cuando la función *Bluetooth* está activada.

Desactivar la función *Bluetooth*

- Seleccione  en **Gestor de comunicación** para desactivar la función *Bluetooth*.
- Pulse  (**Menú**) en **Bluetooth** y seleccione **Desactivar Bluetooth**.

Hacer el teléfono visible

Para hacer el teléfono visible y para que pueda ser encontrado por otros dispositivos *Bluetooth*, puede establecer la visibilidad del teléfono.

Seleccione  (**Menú**) e luego **Activar visibilidad**.

Cuando el teléfono está establecido como invisible, todavía puede emparejarse a otros dispositivos *Bluetooth* pero no puede ser encontrado por estos.

Crear una conexión *Bluetooth*

1. Active la función *Bluetooth* y establezca el teléfono para que sea visible como se describe en "Activar la función *Bluetooth*" en la página 55.
2. Seleccione **Añadir nuevo dispositivo...**
3. El teléfono empieza a buscar los demás dispositivos *Bluetooth*.
Vuelva a buscar pulsando  (**Menú**) y seleccione **Actualizar**.
4. Aparece una lista de dispositivos disponibles. Seleccione un dispositivo y confirme con .

5. Cuando se le pida permiso para conectarse al dispositivo, introduzca la contraseña del dispositivo, en el teléfono y en el dispositivos a que está conectándose.
6. Cuando se acepta la contraseña, el dispositivo está asociado. La conexión *Bluetooth* se establece automáticamente. Aparece el nombre de dispositivo asociado, o puede cambiar su nombre en **Menú > Editar**.

- La contraseña depende del dispositivo. Consulte la documentación del dispositivo *Bluetooth* para saber la contraseña.
- Puede crear una contraseña predeterminada para la conexión *Bluetooth*. Vaya a **Inicio > Configuración > Conexiones > Perfiles de Bluetooth > Seguridad**.

Usar un auricular estéreo *Bluetooth*

El teléfono es compatible con el Perfil de Distribución de Audio Avanzado (A2DP) que envía un flujo de audio estéreo (como música) a un auricular estéreo *Bluetooth*.

1. Encienda el auricular estéreo *Bluetooth*.
2. Empareje el auricular con el teléfono (consulte "Crear una conexión *Bluetooth*" en la página 56 para los detalles). Siga las instrucciones que aparecen en pantalla para completar el procedimiento.

- Si responde a una llamada entrante desde el auricular *Bluetooth* emparejado, la voz del llamador se transmitirá directamente al auricular. Si responde a una llamada entrante desde el teléfono, y decide cambiar al auricular, seleccione **Menú > Activar manos libres**.
- Si la música no se transmite al auricular *Bluetooth* después del emparejamiento, vaya a **Inicio > Configuración > Conexiones > Bluetooth > Menú > Estéreo inalámbrico** para rehacer la conexión.

Enviar un archivo por la tecnología *Bluetooth*

Puede usar la conexión *Bluetooth* para enviar archivos a otro dispositivo *Bluetooth*.

1. Active la función *Bluetooth* en el smartphone y en el dispositivo remoto a que está enviando el archivo.
2. Seleccione **Transferir...** desde las opciones del menú del archivo. Si está enviando un archivo de imagen en el formato *.jpeg, *.gif, *.png, o *.bmp, y el dispositivo remoto es compatible con el servicio BIP (Perfil de Imagen Básico), seleccione **Enviar imagen vía Bluetooth**. Los datos de imagen se transmitirán y podrá recibirlos y mostrarlos como miniatura si es solicitado por el dispositivo remoto.
3. Aparece una lista de dispositivos ya conectados.

4. Seleccione un dispositivo y confirme con .

Si selecciona **Enviar imagen vía Bluetooth** para enviar un archivo de imagen, pero el dispositivo remoto no tiene el servicio BIP, aparecerá un mensaje de error en su teléfono.

Imprimir a través de la tecnología *Bluetooth*

Se puede imprimir la mayoría de los archivos a través de una impresora *Bluetooth*.

1. Empareje una impresora *Bluetooth* con su teléfono.
2. Haga clic para seleccionar **Impresión básica**, y confirme con  (Listo).
3. Para configurar la conexión, vaya a **Inicio > Configuración > Conexiones > Perfiles de Bluetooth > Impresora**.
4. Seleccione **Imprimir a través de Bluetooth** desde las opciones del menú del archivo que desea imprimir.

Cambiar el nombre del teléfono

El nombre de su teléfono se transmitirá en una conexión *Bluetooth*. Puede cambiar el nombre del teléfono en **Inicio > Configuración > Conexiones > Perfiles de Bluetooth > Configuración opcional de Bluetooth > Nombre del dispositivo Bluetooth**.

Usar archivos en otros dispositivos *Bluetooth*

El teléfono es compatible con la transferencia de datos a través de una conexión *Bluetooth* así como entre el teléfono y otro dispositivo *Bluetooth*.

1. Para habilitar el servicio de intercambio a través de la función *Bluetooth*, seleccione un dispositivo emparejado desde la lista de dispositivos *Bluetooth* en **Inicio > Configuración > Conexiones > Bluetooth**.
2. Seleccione  (**Siguiente**) para continuar si no desea cambiar el nombre.
3. Haga clic para seleccionar **Transferencia de archivo OBEX**, y confirme con  (**Listo**).
4. Vaya a **Inicio > Explorador**, y seleccione  (**Arriba**).
5. Navegue hasta **Bluetooth Neighbourhood** y seleccione un dispositivo *Bluetooth* emparejado que desea explorar.
6. Ahora, tiene acceso al directorio raíz en el dispositivo *Bluetooth* para el servicio de intercambio de archivo remoto. Seleccione  (**Arriba**) para ir al directorio superior. Explore carpetas diferentes en el dispositivo seleccionado para buscar el archivo deseado. Puede ver o editar el archivo desde el teléfono

directamente, o transferir el archivo seleccionado a otro dispositivo *Bluetooth*. Para más opciones, seleccione **Menú**.

- El dispositivo remoto *Bluetooth* necesita un servicio de servidor de FTP para aceptar el servicio de intercambio de archivo remoto. Puede saber si el dispositivo *Bluetooth* seleccionado tiene un servicio de servidor de FTP a través de la disponibilidad de **Transferencia de archivo OBEX** en el paso 3.
- Para cambiar el directorio raíz adonde el dispositivo remoto puede tener acceso en el smartphone para el servicio de intercambio de archivo remoto, cambie la ruta en **Inicio > Configuración > Conexión > Perfiles de Bluetooth > Transferencia de archivos**.

Acceso telefónico

El acceso telefónico crea una conexión módem a módem usando un módem para conectar la computadora y una línea telefónica al nodo del proveedor de servicios de Internet (ISP). Al usar el acceso telefónico para conexión de red, se le cobrará por el tiempo que está conectado a Internet.

Póngase en contacto con el proveedor de servicios de Internet (ISP) para los detalles acerca de la configuración.

GPRS

Un Servicio de Radio de Paquete General (GPRS) ofrece transferencia de datos de alta velocidad. Al usar un acceso GPRS, se le cobrará por la cantidad de información que vea, descargue, o envíe cuando esté conectado a Internet.

Póngase en contacto con el proveedor de servicios de Internet para los detalles acerca de la configuración.

Proxy

Si es necesaria la configuración del servidor proxy, póngase en contacto con el proveedor de servicios de Internet o el administrador de la red el nombre del servidor proxy, el tipo del servidor, el puerto, el tipo de protocolo Socks usados, el nombre de usuario y la contraseña.

VPN

Con una conexión de Rede Privada Virtual (VPN), puede conectar a un servidor en una red corporativa a través de Internet.

Póngase en contacto con el administrador de la red para los detalles acerca de la configuración.

Wi-Fi

Wi-Fi le permite al teléfono conectarse a la Internet, su VPN, u otro dispositivo de Wi-Fi a través de un punto de acceso inalámbrico.

Activar Wi-Fi

- Seleccione **Inicio > Configuración > Conexiones > Wi-Fi > Menú > Activar Wi-Fi**.
- Seleccione  en **Gestor de comunicación**.

El teléfono intentará conectarse automáticamente para detectar las redes inalámbricas que está disponibles en las áreas al rededor. En caso de que encuentre, aparece una lista de redes disponibles.

Conectarse a red inalámbrica existente

1. Active Wi-Fi como se describe en "Activar Wi-Fi" en la página 59.
2. Seleccione la red a la que desea conectarse desde la lista de redes disponibles.
3. Seleccione si la red inalámbrica se conecta a Internet o a su red de trabajo (oficina).
4. Pulse  (**Conectar**) para completar la conexión.

-  aparece al lado de una red que requiere id. de usuario, contraseña, y autenticación.
-  aparece al lado de una red pública libre.
-  aparece al lado de una red que está temporalmente indisponible.
-  aparece al lado de una conexión ad-hoc.
-  aparece al lado de una conexión ad-hoc que está temporalmente indisponible.

Agregar una nueva red inalámbrica

Puede agregar una nueva red inalámbrica al cuadro de lista.

1. Active Wi-Fi como se describe en "Activar Wi-Fi" en la página 59.
2. Seleccione **Nuevo** en **Wi-Fi**.
3. Escriba el nombre en **Nombre de red**.
4. Seleccione dónde la nueva red se conectará a (**Internet** o **Red de trabajo/privada**) en **Tipo de red**.
5. Si desea conectarse a una conexión ad-hoc, seleccione **Se trata de una conexión de dispositivo a dispositivo (ad-hoc)**. Luego pulse en  (**Siguiente**) para continuar.

6. Si es necesaria la información de autenticación, consulte el administrador de la red para obtener los valores de la configuración para la red específica.
7. Póngase en contacto con el administrador de la red para obtener la clave de la red.
8. Complete la configuración con  (**Finalizar**).

Transmisión Wi-Fi

Esta opción ofrece dos modos de transmisión Wi-Fi, que determinan la velocidad y el tiempo necesarios para la transmisión de datos.

USB a PC

Esta opción determina si se habilita la funcionalidad avanzada de red al conectarse a un PC vía ActiveSync® (Windows®XP) o Windows Mobile Device Center (Windows Vista®).

Sincronización

Usando Microsoft ActiveSync® (Windows® XP) o Windows Mobile Device Center (Windows Vista®), puede sincronizar la información en la computadora de escritorio con la información en su dispositivo. La sincronización compara los datos en el dispositivo con la computadora de escritorio y actualiza ambas computadoras con la información más reciente. Por ejemplo:

- Mantenga los datos de Microsoft® Office Outlook® Mobile actualizados sincronizando el dispositivo con los datos de Microsoft Outlook® en la computadora de escritorio.
- Cree una copia de seguridad y restaure los datos del dispositivo.
- Copie (en vez de sincronizar) los archivos entre el dispositivo y la computadora de escritorio.
- Controle cuándo la sincronización ocurre seleccionando un modo de sincronización. Por ejemplo, puede sincronizar continuamente mientras está conectado a la computadora de escritorio o sólo cuando elegir el comando Sincronizar.
- Seleccione los tipos de información e la cantidad de datos que se van a sincronizar. Puede, por ejemplo, elegir cuántas semanas de citas pasadas desea sincronizar.

Requisitos del sistema:

- Windows® XP Service Pack 2 para ActiveSync®.
- Windows Vista® para Windows Mobile Device Center.
- Para conocer otros sistemas operativos que son compatibles con ActiveSync®, visite <http://www.microsoft.com/windowsmobile/activesync/activesync45.mspx>.

Para los usuarios de Windows Vista®, visite el sitio web de Microsoft Windows Mobile (<http://www.microsoft.com/>) para los detalles de Windows Mobile Device Center.

ActiveSync®

Instalar ActiveSync® en el PC

Inserte el Disco de introducción que contiene ActiveSync® en la unidad óptica de la computadora y siga las instrucciones en pantalla para completar la instalación.

Configurar una asociación de sincronización

Después de instalar ActiveSync® en el PC, puede iniciar la conexión del teléfono al PC. Use el cable de datos incluido y conecte la extremidad mini-USB al conector mini-USB del teléfono y la extremidad USB al conector USB de la computadora.

Después de conectar el cable de datos al PC, aparecerá automáticamente la

pantalla **Asistente para configuración de sincronización** en el lado del PC.

Sincronizar información

1. Determine si desea sincronizar la información con Microsoft Exchange Server, y luego haga clic en **Siguiente**.
2. Seleccione un tipo de información (como Contactos y Calendario) para sincronizar, y luego haga clic en **Siguiente**.
3. Haga clic en **Finalizar** para cerrar el asistente e iniciar la sincronización. Durante la sincronización, ActiveSync® examina cada tipo de información seleccionado para sincronización y ve los registros que son diferentes entre el teléfono y el PC. Cuando el teléfono y el PC tengan la misma información, todos los tipos de información se enumerarán como **sincronizado**.

Luego de la sincronización, puede observar que la información que ha almacenado en Microsoft® Office Outlook® en el PC se ha copiado en el smartphone sin tener que escribir una palabra. Desconecte el teléfono del PC y está listo para empezar.

Después de configurar ActiveSync® y completar el primer proceso de sincronización, puede iniciar la sincronización de nuevo cuando quiera desde el smartphone o el PC. Para ello, conecte el teléfono al PC y la sincronización se iniciará

automáticamente. También puede seleccionar **Inicio > ActiveSync > Sincronizar** en el smartphone, o hacer clic en **Sincronizar** desde ActiveSync® en el PC.

Windows Mobile Device Center (WMDC)

Instalar WMDC

Inserte el Disco de introducción que contiene Windows Mobile Device Center en la unidad óptica de la computadora. Luego, siga las instrucciones en la pantalla para completar la instalación.

Configurar una asociación de sincronización

1. Conecte el teléfono al PC usando el cable de datos incluido. WMDC aparecerá en la computadora.
2. Seleccione **Configurar el dispositivo** para configurar el teléfono para sincronización completa.
3. Para sincronizar con Exchange Server, introduzca la información necesaria.
4. Seleccione el tipo de información que desea sincronizar, y luego haga clic en **Siguiente**.
5. Asigne un nombre a la nueva asociación. Haga clic en **Configurar** para continuar. WMDC le orientará a través de la página principal WMDC.

Sincronizar información

1. Conecte el teléfono al PC usando el cable de datos incluido. WMDC se inicia automáticamente.
2. En el teléfono, vaya a **Inicio > ActiveSync**, y seleccione **Sincronizar**.

- Si la conexión entre el teléfono y el PC no es estable, vaya a **Inicio > Configuración > Conexiones > USB a PC** y desmarque **Habilitar funcionalidad de red avanzada**. Si el problema persiste, deshabilite el programa antivirus y/o el firewall en el PC.
- Mientras el smartphone y el PC están conectados, siempre que se actualicen los datos de un tipo de información (por ejemplo, un nuevo correo electrónico este disponibles en la Bandeja de entrada), la misma actualización luego se sincronizará con el teléfono.

Agregar programas

Si desea instalar un nuevo programa en el smartphone, antes necesita instalarlo en el PC.

1. Determine el tipo del procesador del smartphone para que puede saber cuál versión del software debe instalar. Para ello, vaya a **Inicio > Configuración > Acerca de**, y anote la información acerca del procesador.
2. Descargue el programa en su PC (o inserte el CD o disco que contiene el programa en su PC). Deberá ver un único archivo *.xip, *.exe o *.zip, un archivo Setup.exe o varias versiones

de los archivos según los diferentes tipos de dispositivos y procesadores. Asegúrese de seleccionar el programa diseñado para smartphone con Windows Mobile® y el tipo de procesador de su dispositivo.

3. Lea las instrucciones, el archivo Léame, o documentación que vienen con el programa. Muchos programas ofrecen instrucciones de instalación especiales.
4. Conecte el smartphone y la computadora.
5. Haga doble clic en el archivo *.exe. Si el archivo es un instalador, se abre el asistente de instalación. Siga las instrucciones de la pantalla. Cuando el software está instalado en su computadora, el instalador transferirá automáticamente el software al smartphone. Si el archivo no es un instalador, aparecerá un mensaje de error indicando que el programa es válido, pero que está diseñado para un tipo diferente de computadora. Tendrá que mover este archivo al smartphone. Si no consigue encontrar las instrucciones de instalación del programa en el archivo Léame o en la documentación, use **ActiveSync Explore** para copiar el archivo del programa en la carpeta Archivos de programa de su dispositivo. Para más información acerca de cómo copiar los archivos usando ActiveSync® o WMDC, consulte la Ayuda de

ActiveSync o la Ayuda de Windows Mobile Device Center. Luego de completar la instalación, seleccione el icono del programa para pasar a éste.

Hacemos hincapié en que transfiera y almacene los programas recién agregados en la memoria externa.

Quitar programas

1. Seleccione **Inicio > Configuración > Quitar programas**.
2. Seleccione el programa que desea quitar.
3. Pulse **Quitar**, y luego siga las instrucciones en pantalla para completar la desinstalación.

Después de quitar un programa del smartphone, puede ser que todavía exista en el PC.

Push Mail

Además de sincronizar con el PC, puede sincronizar con Exchange Server 2003 Service Pack 2. Al hacerlo, sin un cable de datos, todavía puede recibir correos electrónicos en el smartphone luego que haya nuevos disponibles desde su servidor de correo. Esta característica suele llamarse “Push Mail”. Puede sincronizar Contactos, Calendario, y Tareas.

Configurar Push Mail

1. Conéctese a una conexión de módem existente, como GPRS.
2. Seleccione **Inicio > ActiveSync**.
3. Seleccione **Menú > Agregar origen de servidor**.
4. Introduzca la dirección del servidor de Outlook Web Access y desmarque **Este servidor requiere una conexión cifrada (SSL)**. Luego seleccione **Siguiente**.
5. Introduzca el nombre de usuario, la contraseña y el nombre de dominio. Luego seleccione **Siguiente**.
6. Elija los tipos de datos que desea sincronizar.
7. La sincronización se inicia. Espere la recepción de los correos.

Seleccione **Menú > Programación** para personalizar el intervalo de sincronización según necesario.

Conectar el teléfono y la computadora usando la tecnología *Bluetooth*

Sin un cable de datos, todavía puede conectar el smartphone a una computadora compatible con la tecnología *Bluetooth* (integrada o con un adaptador *Bluetooth*).

- La computadora debe tener Windows® XP Service Pack 2 o Windows Vista®.
- Si está usando un adaptador *Bluetooth*, use el controlador predeterminado que viene con Windows XP.

1. En la computadora, haga clic con el botón derecho en el icono *Bluetooth* en el área de notificación de Windows XP (o haga clic en **Inicio > Panel de control > Dispositivo Bluetooth**) para abrir la ventana *Dispositivo Bluetooth*.
2. En la ficha **Opciones**, seleccione **Activar reconocimiento y Permitir que dispositivos Bluetooth encuentren este equipo** (Windows® XP), o seleccione las opciones en **Descubrimiento y Conexiones** (Windows Vista®).
3. En la ficha **Puertos COM**, haga clic en **Agregar**.
4. Seleccione **Entrante (el dispositivo inicia la conexión)** y haga clic en **Aceptar**.
5. Anote el número del puerto COM que se agregó. Se recomienda que el número del puerto COM sea inferior a 10.
6. Haga clic en **Aceptar**.
7. En ActiveSync® en la computadora, haga clic en **Archivo > Configuración de conexión**.
8. Seleccione **Permitir conexiones a uno de los siguientes**, y luego elija el puerto COM que usted anotó en el Paso 5.

9. Haga clic en **Aceptar**.
10. En el smartphone, cree una asociación con la computadora.
11. Aparece el nombre de la computadora. Selecciónela y asegúrese de que ActiveSync® está seleccionado.
12. En ActiveSync® en el smartphone, seleccione **Inicio > ActiveSync**.
13. Seleccione **Menú > Conectar vía Bluetooth**.

Archivos multimedia (música y vídeo) sólo puede sincronizarse usando una conexión por cable.

Preguntas y respuestas

- Si tiene problemas al usar el teléfono, o si funciona de manera irregular, puede consultar la información en la tabla a continuación. Si no puede solucionar el problema específico usando la información en la tabla, póngase en contacto con Soporte al cliente (consulte la página 82).
- No intente desmontar el teléfono solo. No hay piezas internas que puedan ser reparadas por el usuario.
- Daños causados por el desarmado del teléfono puede anular la garantía.

Problema	Posibles causas	Posible solución
Problemas con las llamadas		
Error de la tarjeta SIM.	Mal funcionamiento o daño de la tarjeta SIM.	Lleve la tarjeta SIM al proveedor de servicio para prueba.
	Tarjeta SIM instalada incorrectamente.	Instale correctamente la tarjeta SIM. Consulte "Insertar la tarjeta SIM" en la página 12.
	Suciedad en los contactos de la tarjeta SIM.	Use un paño suave y seco para limpiar los contactos de la tarjeta SIM.
Recepción precaria.	La señal de la red es demasiado débil en la ubicación actual, por ejemplo, en un sótano o cerca de edificios altos, porque las transmisiones inalámbricas no pueden llegar con eficiencia.	Cambie a un ubicación donde se pueda recibir adecuadamente la señal de la red.
	La red está ocupada en este momento (por ejemplo, durante horas pico, puede haber demasiado tráfico en la red para que acepte llamadas adicionales).	Evite usar el teléfono en dichas horas, o vuelva a intentarlo después de un rato.
	Si está demasiado lejos de una estación de base de su proveedor de servicios.	Puede solicitar un mapa del área de servicio del proveedor de servicios.

Problema	Posibles causas	Posible solución
No puede realizar llamadas salientes.	<p>La tarjeta SIM no está instalada.</p> <p>Señal precaria.</p> <p>El teléfono está en el Modo de vuelo.</p> <p>Usted ha activado la característica Bloquear llamadas.</p> <p>Usted ha activado la característica Marcado fijo.</p>	<p>Instale una tarjeta SIM válida.</p> <p>Cambie a un lugar abierto o, si está en un edificio, vaya más cerca de una ventana.</p> <p>Active el modo del teléfono en Gestor de comunicación. Consulte "Modo de vuelo" en la página 16.</p> <p>Vaya a Inicio > Configuración > Teléfono > Bloquear llamadas, y luego establezca Bloqueo de llamadas salientes para Desactivado.</p> <p>Vaya Inicio > Configuración > Teléfono > Marcado fijo y desmarque Permitir el marcado fijo para desactivar esta característica.</p>
No puede contestar llamadas entrantes.	<p>La tarjeta SIM no está instalada.</p> <p>Señal precaria.</p> <p>El teléfono está en el Modo de vuelo.</p> <p>Usted ha activado la característica Bloquear llamadas.</p>	<p>Instale una tarjeta SIM válida.</p> <p>Cambie a un lugar abierto o, si está en un edificio, vaya más cerca de una ventana.</p> <p>Active el modo del teléfono en Gestor de comunicación. Consulte "Modo de vuelo" en la página 16.</p> <p>Vaya a Inicio > Configuración > Teléfono > Bloquear llamadas, y luego establezca Bloqueo de llamadas entrantes para Desactivado.</p>
Eco o ruido.	<p>Calidad precaria del segmento de la red en la parte del proveedor de servicios.</p> <p>Calidad precaria de la línea telefónica local.</p>	<p>Pulse  y vuelva a marcar. Puede cambiarse a un segmento de la red o línea telefónica de mejor calidad.</p> <p>Pulse  y vuelva a marcar. Puede cambiarse a un segmento de la red o línea telefónica de mejor calidad.</p>
Ruidos durante una llamada.	<p>Puede estar cerca de una fuente electromagnética fuerte (como una TV, un horno de microondas, etc.) durante una llamada.</p>	<p>Cambie la ubicación para reducir los efectos de la interferencia.</p>
Ecos al usar un teléfono VoIP.	<p>La recepción de la señal no es buena.</p>	<p>Intente usar VoIP en un lugar más abierto o con auriculares para obtener la mejor recepción y calidad.</p>

Problema	Posibles causas	Posible solución
No puede seleccionar determinadas características.	Su proveedor de servicios no es compatible con estas características, o no ha contratado los servicios que ofrecen estas características.	Póngase en contacto con el proveedor de servicios.
El código PIN está bloqueado.	Ha introducido un código PIN incorrecto tres veces seguidas.	Póngase en contacto con el proveedor de servicios. Si el proveedor de servicios ofrece el código PUK de la tarjeta SIM, utilícelos para desbloquear la tarjeta SIM.

Problemas del sistema

Teléfono no responde.	Conflicto creado por descarga de software de aplicación.	<p>Primero, intente reiniciar el teléfono (APAGAR y ENCENDER). Si el teléfono aún no responde, trate de remover y reemplazar la batería. Si ninguno de los pasos anteriores solucionan el problema, debe "iniciar en frío" el teléfono. Nota realizar este procedimiento removerá toda su información, programas y configuraciones incluyendo contactos que haya agregado al teléfono. Después de completar el procedimiento deberá iniciar el procedimiento de inicio de nuevo. Vea "Iniciar por primera vez" en la página 15.</p> <p>Procedimiento iniciar en frío: primero remueva y reemplace la batería. Con el teléfono apagado, simultáneamente oprima las teclas ,</p> <p> y . Encender hasta que la pantalla de reinicialización maestra aparezca. Seleccione Sí para completar el procedimiento iniciar en frío.</p> <p>Lleve su tarjeta SIM a su proveedor de servicios para reemplazar.</p> <p>Investigue con su proveedor de servicios sobre tarjetas aprobadas.</p> <p>Primero, intente reiniciar el teléfono (APAGAR y ENCENDER). Si el teléfono aún no responde, trate de remover y reemplazar la batería. Es buena practica mantener el número de aplicaciones ejecutándose a la vez a un mínimo.</p>
	Uso de tarjetas SIM no-aprobadas.	
	Uso de tarjetas microSD no-aprobadas.	
	Demasiadas aplicaciones de software ejecutándose.	

Problema	Posibles causas	Posible solución
La batería no se carga.	<p>La batería o el cargador de batería están dañados.</p> <p>La temperatura del teléfono es inferior a 0°C o superior a 45°C.</p> <p>Mal contacto entre la batería y el cargador.</p>	<p>Póngase en contacto con el revendedor.</p> <p>Ajuste el entorno de carga de la batería para evitar extremos de temperatura.</p> <p>Compruebe todos los conectores para asegurarse de que todas las conexiones están correctas.</p>
No se puede encender el teléfono.	<p>Conflicto creado por descarga de software de aplicación.</p> <p>Uso de tarjetas SIM no-aprobadas.</p> <p>Uso de tarjetas microSD no-aprobadas.</p> <p>La batería está agotada.</p> <p>Los terminales de contacto de la batería están sucios.</p>	<p>Primero, intente reiniciar el teléfono (APAGAR y ENCENDER). Si el teléfono aún no responde, trate de remover y reemplazar la batería. Si ninguno de los pasos anteriores solucionan el problema, debe "iniciar en frío" el teléfono. Nota realizar este procedimiento removerá toda su información, programas y configuraciones incluyendo contactos que haya agregado al teléfono. Después de completar el procedimiento deberá iniciar el procedimiento de inicio de nuevo. Vea "Iniciar por primera vez" en la página 15.</p> <p>Procedimiento iniciar en frío: primero remueva y reemplace la batería. Con el teléfono apagado, simultáneamente oprima las teclas ,</p> <p> y . Encender hasta que la pantalla de reinicialización maestra aparezca. Seleccione SÍ para completar el procedimiento iniciar en frío.</p> <p>Lleve su tarjeta SIM a su proveedor de servicios para reemplazar.</p> <p>Investigue con su proveedor de servicios sobre tarjetas aprobadas.</p> <p>Cargue la batería del teléfono.</p> <p>Busque la ayuda del revendedor para limpiar los terminales.</p>

Problema	Posibles causas	Posible solución
Poco tiempo en espera.	<p>El tiempo en espera está relacionado con la configuración del sistema de proveedor de servicios. El mismo teléfono usado con sistemas de proveedores de servicios distintos no ofrecerá el tiempo en espera exactamente igual.</p> <p>La batería está agotada. En entornos de alta temperatura, la duración de la batería se acortará.</p> <p>Si no puede conectarse a la red, el teléfono continuará a enviar señales porque intenta encontrar una estación de base. Esto consume la carga de la batería y, consecuentemente, acortará el tiempo en espera.</p>	<p>Si está ubicado en un área donde la señal es débil, apague temporalmente el teléfono.</p> <p>Use una nueva batería.</p> <p>Cambie a una ubicación donde la red esté accesible, o apague temporalmente el teléfono.</p>

Problemas de mensaje

No se pueden enviar o recibir mensajes de texto.	<p>El teléfono está en el Modo de vuelo.</p> <p>La intensidad de la señal no es suficientemente alta.</p>	<p>Active el modo del teléfono en Gestor de comunicación. Consulte "Modo de vuelo" en la página 16.</p> <p>Intente cambiar la ubicación para obtener una mejor recepción de señal.</p>
No se pueden enviar o recibir mensajes multimedia.	<p>El teléfono está en el Modo de vuelo.</p> <p>Ningún servicio de MMS está disponible.</p> <p>La característica de MMS no está configurada correctamente.</p> <p>Espacio restante insuficiente en la memoria del teléfono.</p>	<p>Active el modo del teléfono en Gestor de comunicación. Consulte "Modo de vuelo" en la página 16.</p> <p>Contrate el servicio de MMS desde el proveedor de servicios de la red.</p> <p>Compruebe la conexión de red, y verifique con el proveedor de servicios de red si la característica de MMS está configurada correctamente.</p> <p>Compruebe si hay espacio suficiente en la memoria del teléfono. Si es necesario, elimine algunos archivos.</p>
No se puede enviar o recibir correo electrónico.	La configuración de conexión de Internet o de correo electrónico está incorrecta.	Compruebe la conexión de red, y verifique con el proveedor de servicios de correo electrónico si la característica de correo electrónico está configurada correctamente.

Problema	Posibles causas	Posible solución
Problemas de Internet		
No se puede conectar a la red.	Tarjeta SIM no válida.	Póngase en contacto con el proveedor de servicios, o consulte "Conectividad" en la página 55.
	Está fuera del área de servicio de la red.	Verifique el área de servicio con el proveedor de servicios.
	Señal precaria.	Cambie a un lugar abierto o, si está en un edificio, vaya más cerca de una ventana.
Problemas de conexión		
No se puede conectar el smartphone al PC usando el cable de datos.	El smartphone está apagado.	Encienda el teléfono. Consulte "Encender y apagar el teléfono" en la página 14.
	ActiveSync® no está instalado.	Use el Disco de el introducción que contiene ActiveSync® para instalar el programa. Consulte "ActiveSync®" en la página 61.
	ActiveSync® o Windows Mobile Device Center no está instalado.	Use el Disco de introducción que contiene los programas. Consulte "Instalar ActiveSync® en el PC" en la página 61.
	El cable de datos está dañado.	Póngase en contacto con el revendedor.
Problemas de ActiveSync®		
No se puede ejecutar ActiveSync® o error de conexión.	ActiveSync® no está instalado correctamente.	Asegúrese de que ActiveSync® está instalado correctamente y que la configuración relacionada está correcta.
	El cable de datos está dañado.	Póngase en contacto con el revendedor.
	El sistema está inestable.	Reinicie el sistema.
	La conexión es inestable.	Vaya a Inicio > Configuración > Conexiones > USB a PC y desmarque Habilitar funcionalidad de red avanzada . O deshabilite el programa antivirus y/o el firewall en el PC.
	Windows Vista® requiere Windows Mobile Device Center.	Asegúrese de que Windows Mobile Device Center, que está disponible en el Disco de introducción, está debidamente instalado.

Problema	Posibles causas	Posible solución
No se pueden sincronizar datos.	Ningún tipo de datos está seleccionado.	Asegurarse de que al menos un tipo de datos está seleccionado. Para los usuarios de Windows® XP haga clic en Herramientas: Opciones en la computadora. Para los usuarios de Windows Vista®, haga clic en Configuración del dispositivo móvil > Cambiar configuración de sincronización de contenido en la computadora.
	El cable de datos no está debidamente conectado.	Compruebe la conexión del cable de datos y si éste está dañado.

Cuidado y mantenimiento

Su teléfono se ha diseñado y manufacturado con los más altos estándares y debe ser tratado con mucho cuidado. Las sugerencias a continuación le permiten disfrutar de su teléfono por muchos años.

- Proteja el teléfono de la humedad. La precipitación, la humedad y los líquidos contienen minerales que corroerán los circuitos electrónicos. En caso de que el teléfono quede mojado, desconéctelo inmediatamente de la fuente de alimentación para evitar descargas eléctricas. No coloque el teléfono (aunque para secarlo) en una fuente de calor, como horno de microondas, horno, o radiador. El teléfono puede sobrecalentarse y aún explotar.
- No use o almacene el teléfono en áreas polvorientas o sucias. Sus piezas móviles pueden dañarse y la caja puede deformarse o descolorarse.
- No almacene el teléfono en entornos calientes (por ejemplo, panel de instrumentos del vehículo en el verano). Las altas temperaturas pueden acortar la vida de los dispositivos electrónicos, dañar las baterías y deformar o derretir determinados plásticos.
- No almacene el teléfono en entornos fríos. Cuando el teléfono vuelve a calentarse (a la temperatura ambiente normal), puede ocurrir la condensación de humedad dentro de teléfono, lo que puede dañar las placas de circuitos electrónicos.
- No deje que caiga, golpee o sacuda el teléfono. El manoseo grosero puede dañar las placas de circuito internas.

- No use productos químicos fuertes, disolventes de limpieza, o detergente fuertes para limpiar el teléfono.
- El teléfono tiene una mejor protección contra salpicaduras, polvo e impactos si se usan los sellos suministrados.

Las sugerencias dadas anteriormente se aplican igualmente al teléfono, a la batería, al cargador y a todos los accesorios.

Declaración de calidad de la batería

La capacidad de la batería del teléfono móvil se reducirá cada vez que la cargue/descargue. El almacenamiento bajo temperaturas demasiado altas o bajas también resultará en la pérdida gradual de la capacidad. Como un resultado, el tiempo de operación del teléfono móvil puede reducirse considerablemente, aunque después de cargarla completamente.

Independientemente de esto, la batería se ha diseñado y manufacturado de modo que puede recargarse y usarse por seis meses después de la compra del teléfono móvil. Después de seis meses, si la batería tiene una evidente pérdida de rendimiento, recomendamos que la cambie. Sólo compre baterías originales.

Declaración de calidad de la pantalla

Por razones tecnológicas, algunos puntos con colores diferentes pueden aparecer en la pantalla en ocasiones excepcionales.

Acuérdese de que el apareamiento de puntos más claros o oscuros no suele significar que ha ocurrido una falla.

Información acerca del producto

Este dispositivo cumple la Parte 15 de las Normativas FCC. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones:

1. este dispositivo no puede causar interferencia perjudicial, y
2. este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida la interferencia que pueda causar operación indeseada.

Los cambios o modificaciones no expresamente aprobadas por la parte responsable por la conformidad pueden anular la autoridad del usuario para la operación este equipo.

Para la operación junto al cuerpo, este teléfono ha sido probado y cumple las directrices de exposición a RF de FCC para el uso con un accesorio que no contenga metal y coloca el teléfono a un mínimo de 1,5 cm del cuerpo. El uso de otros accesorios puede no asegurar la conformidad con las directrices de exposición a RF de FCC. Si no usa un accesorio junto al cuerpo y no está sosteniendo el teléfono junto al oído, coloque el teléfono a un mínimo de 1,5 cm del cuerpo cuando esté encendido.

Id. del teléfono

Necesitará los siguientes detalles en caso de que pierda el teléfono o la tarjeta SIM: el número de la tarjeta SIM (en la tarjeta):

.....
 número de serie de 15 dígitos del teléfono (bajo la batería):

.....
 El número de asistencia al cliente del proveedor de servicios:

Teléfono perdido

Si pierde el teléfono o la tarjeta SIM, póngase en contacto con el proveedor de servicios inmediatamente para evitar el uso indebido.

SAR

Unión Europea (R&TTE) e internacional (ICNIRP)

INFORMACIÓN ACERCA DE EXPOSICIÓN A RF / TASA DE ABSORCIÓN ESPECÍFICA (SAR)

ESTE MODELO CUMPLE LAS DIRECTRICES INTERNACIONES DE EXPOSICIÓN A ONDAS DE RADIO

Su dispositivo móvil es un receptor y transmisor de radio. Está diseñado para que no sobrepase los límites de exposición a ondas de radio recomendados por directrices internacionales. Estas directrices fueran desarrolladas por la organización científica independiente ICNIRP e incluye márgenes de seguridad diseñadas para garantizar la protección de todas las personas, independientemente de la edad o estado de salud.

Las directrices usan una unidad de medición conocida como Tasa de Absorción Específica, o SAR. El límite de SAR para dispositivos móviles es 2W/kg y fue empleado en el Estándar Europeo EN50360 y otros estándares internacionales. La marca CE indica que los requisitos de EU están cumplidos.

El valor más alto de SAR para este dispositivo cuando probado en el oído fue 0,509W/kg¹. Como los dispositivos móviles ofrecen varias funciones, pueden usarse en posiciones diferentes que junta a la cabeza, como en el cuerpo. En este caso, en transferencia de datos (GPRS) é necesaria una distancia de separación de 1,5cm.

1 Las pruebas se realizaron según las directrices internacionales de prueba.

Como la SAR se mide usando la máxima potencia del dispositivo, la SAR real de este dispositivo durante la operación suele ser inferior a la indicada anteriormente. Esto es debido al cambio automático del nivel de potencia del dispositivo para garantizar que sólo use el nivel mínimo necesario para comunicarse con la red.

La Organización Mundial de la Salud ha declarado que la información científica actual no indica la necesidad de ninguna precaución espacial para el uso de dispositivos móviles. Observan que si a pesar de todo desea reducir su exposición, puede hacerlo limitando la duración de las llamadas o usando un dispositivo 'manos libres' para mantener el teléfono lejos de la cabeza y del cuerpo.

Puede encontrar información adicional en el sitio web de la Organización Mundial de la Salud (www.who.int/emf).

Medición máxima de la SAR para los requisitos de FCC

Cabeza: 0,741 W/kg (1 g)

Cuerpo: 1,06 W/kg (1 g)

Ubicación de GSM y WLAN

Cabeza: 0,79 W/kg (1 g)

Cuerpo: 1,07 W/kg (1 g)

Adaptador de batería ca/cc

Entrada: 100 - 240 Vca/50 - 60 Hz

Salida: 5,2 Vcd

Batería

Voltaje: 3,7 Vcc 900 mAh

MICROSOFT TÉRMINOS DE LICENCIA DE SOFTWARE

(PARA EL SOFTWARE WINDOWS MOBILE 6)

Estos términos de licencia son un contrato entre usted y Kyocera Wireless Corporation ("Kyocera"). Léalos. Se aplican al software incluido en este dispositivo. El software también incluye cualquier medio separado en que usted reciba el software.

El software en este dispositivo incluye el software licenciado por para Kyocera desde Microsoft Corporation o sus subsidiarias.

Los términos también se aplican a cualesquier

- actualizaciones,
- suplementos,
- servicios basados en Internet, y
- servicios de soporte

para este software, a menos que otros términos acompañen esos elementos. En ese caso, se aplican esos términos.

Como se describe a continuación, usar determinadas características también funciona como su consentimiento para la transmisión de cierta información de computadora estándar para servicios basados en Internet.

Usando el software, incluso el uso del dispositivo, usted acepta estos términos. Si no los acepta, no use el dispositivo o el software. En lugar de eso, póngase en contacto con la Kyocera para determinar su política de devolución para un reembolso o crédito.

¡ADVERTENCIA!

Si el software contiene tecnologías operadas por voz, la operación de este software requiere la atención del usuario. Desviar la atención de la carretera mientras maneja puede causar un accidente u otras consecuencias graves. Hasta desvíos de atención ocasionales y breves pueden ser peligrosos si su atención se desvía de la tarea de manejar en un momento crítico. Kyocera y Microsoft no hacen representaciones, garantías, u otras determinaciones de que CUALQUIER uso de este es legal, seguro, o de cualquier manera recomendado o propuesto mientras maneja u opera un vehículo a motor.

Si cumple estos términos de la licencia, tiene los derechos a continuación.

1. **DERECHOS DE USO.** Puede usar el software en el dispositivo con que usted adquirió el software.
2. **REQUISITOS ADICIONALES DE LICENCIA Y/O DERECHOS DE USO.**
 - a. **Uso específico.** Kyocera diseñó este dispositivo para un uso específico. Sólo puede utilizar el software para ese uso.
 - b. **Programas incluidos de Microsoft y licencias adicionales requeridas.** Excepto como descrito a continuación, estos términos de la licencia se aplican a todos los programas de Microsoft incluidos con el software. Si los términos de la licencia con cualquiera de los programas le dan otros derechos que no se oponen a estos términos de la licencia, también tiene esos derechos.

Este contrato no le concede ningún derecho respecto a Windows Mobile Device Center, Microsoft ActiveSync o Microsoft Outlook 2007 Trial que están sujetos a las licencias que acompañan esos elementos.

c. Reconocimiento de voz. Si el software incluye componentes de reconocimiento de voz, usted entiende que el reconocimiento de voz es un proceso inherentemente estadístico y que los errores de reconocimiento son inherentes en el proceso. Kyocera, Microsoft y sus proveedores no serán responsables por cualesquier daños que surjan de errores en el proceso de reconocimiento de voz.

d. Funcionalidad del teléfono. Si el software del dispositivo incluye la funcionalidad de teléfono, todas o ciertas partes del software del dispositivo pueden ser inoperantes si usted no tiene o mantiene una cuenta de servicio con una operadora de telecomunicaciones inalámbricas (“operadora de telefonía móvil”), o si la red de la Operadora de telefonía móvil no está funcionando o configurada para funcionar con el dispositivo.

3. **ÁMBITO DE LA LICENCIA.** El software es licenciado, no vendido. Este contrato sólo le da algunos derechos de uso del software. Kyocera y Microsoft se reservan los demás derechos. A menos que la ley aplicable le de más derechos a pesar de esta limitación, puede usar el software sólo como expresamente permitido en este contrato. Al hacerlo, debe cumplir cualquiera limitaciones técnicas en el software que le permitan usarlos solamente de determinadas maneras. No puede:

- seguir trabajando aceptando cualquier limitaciones en el software;
- hacer ingeniería inversa, descompilar o desensamblar el software;
- hacer más copias del software que lo especificado en este contrato;
- publicar el software para que otros lo copien;
- alquilar, arrendar, o prestar el software; o
- usar el software para servicios de hospedaje de software comercial.

Excepto como descrito en este contrato, los derechos de acceso al software en este dispositivo no le dan ningún derecho de implementar patentes de Microsoft u otra propiedad intelectual de Microsoft en software o dispositivos que tengan acceso a este dispositivo.

Puede usar tecnologías de acceso remoto en el software, como Remote Desktop Mobile para tener acceso remoto al software desde una computadora o servidor. Usted es responsable por la obtención de cualquiera de las licencias necesarias para el uso de los protocolos para tener acceso a otro software.

4. **SERVICIOS BASADOS EN INTERNET.** Microsoft ofrece servicios basados en Internet con el software. Microsoft puede cambiarlos o cancelarlos en cualquier momento.

a. Consentimiento para servicios basados en Internet. Las características del software que se describen a continuación se conectan a Microsoft o a sistemas de computadora del proveedor de servicios a través de Internet. En ciertos casos, no recibirá un aviso separado cuando se conecten. Puede desactivar algunas de esas características o no usarlas. Para más información acerca de esas características, visite <http://go.microsoft.com/fwlink/?LinkId=81931>.

Usando esas características, consiente en la transmisión de esa información. Microsoft no usa la información para identificarlo o ponerse en contacto con usted.

Información del dispositivo. Las siguientes características usan protocolos de Internet, que envían la información del dispositivo al sistema apropiado, como su dirección del protocolo de Internet, el tipo de sistema operativo, explorador y nombre y versión del software que está usando, y el código de idioma del dispositivo donde usted instaló el software. Microsoft usa esta información para hacer disponibles los servicios basados en Internet.

- *Característica Windows Mobile Update.* La característica Windows Mobile Update le permite obtener e instalar actualizaciones de software en el dispositivo si las actualizaciones están disponibles. Puede decidir no usar esta característica. Puede que Kyocera y/o su Operadora de telefonía móvil no sean compatibles con esta característica o una actualización para el dispositivo.
- *Administración de derechos digitales de Windows Media.* Los propietarios del contenido usan la tecnología de administración de derechos digitales de Windows Media (WMDRM) para proteger su propiedad intelectual, incluso copyrights. Este software y software de terceros usan WMDRM para reproducir y copiar contenido protegido por WMDRM. Si el software no protege el contenido, los propietarios del contenido pueden pedir a Microsoft que revoque la capacidad del software de usar WMDRM para reproducir o copiar contenido protegido. La revocación no afecta otro contenido. Cuando descargue licencias para contenido protegido, concuerda que Microsoft puede incluir una lista de revocación con la licencia. Los propietarios del contenido pueden requerir que actualice WMDRM para que tenga acceso a su contenido. El software de Microsoft que incluye WMDRM le pedirá su consentimiento antes de la actualización. Si usted rechazar una actualización, no podrá tener acceso al contenido que requiere la actualización.

b. Mal uso de los servicios basados en Internet. No puede usar estos servicios de ninguna manera que pueda perjudicarlos o afectar el uso por otras personas. No puede usar el servicio para intentar obtener acceso no autorizado a cualquier servicio, datos, cuenta o red por ningún medio.

5. AVISOS ACERCA DEL ESTÁNDAR VISUAL MPEG-4. El software puede incluir la tecnología de decodificación visual MPEG-4. Esta tecnología es un formato para compresión de datos de información de video. MPEG LA, L.L.C. requiere este aviso:

EL USO DE ESTE PRODUCTO DE CUALQUIER MANERA QUE CUMPLA EL ESTÁNDAR VISUAL MPEG-4 ES PROHIBIDO, EXCEPTO PARA EL USO DIRECTO RELACIONADO A (A) DATOS O INFORMACIÓN (i) GENERADOS POR Y OBTENIDOS SEN COSTE DE UN CONSUMIDOR NO INVOLUCRADO EN UNA COMPAÑÍA DE NEGOCIOS, Y (ii) PARA USO PERSONAL SOLAMENTE; Y (B) OTROS USOS LICENCIADOS ESPECÍFICA Y SEPARADAMENTE POR MPEG LA, L.L.C.

Si tiene cuestiones acerca del estándar visual MPEG-4, póngase en contacto con MPEG LA, L.L.C., 250 Steele Street, Suite 300, Denver, CO 80206; www.mpegla.com.

6. CERTIFICADOS DIGITALES. El software usa certificados digitales en el formato X.509. Estos certificados digitales se usan para autenticación.

7. SOFTWARE DE CONECTIVIDAD. El paquete del dispositivo puede incluir el software Windows Mobile Device Center o Microsoft ActiveSync. Si está incluido, puede instalarlo y usarlo de acuerdo con los términos de la licencia que se suministran con el software. Si no se suministra ningún término de licencia, puede instalar y usar sólo una (1) copia del software en una única computadora.

8. ACCESO A RED. Si está usando una red, como la red de un empleador, el administrador de la red puede limitar características y funcionalidades en el dispositivo.

9. SOPORTE AL PRODUCTO. Póngase en contacto con Kyocera para las opciones de soporte. Consulte el número de soporte suministrado con el dispositivo.

10. VÍNCULOS A SITIOS WEB DE TERCEROS. Si el software suministra vínculos a sitios web de terceros, esos vínculos sólo se le suministran como una conveniencia, y la inclusión de cualquier vínculo no significa un endorso del sitio web del tercero por Microsoft.

11. COPIA DE SEGURIDAD. Puede hacer una copia de seguridad del software. Puede usarla sólo para reinstalar el software en el dispositivo.

12. PRUEBA DE LA LICENCIA. Si usted adquirió el software en el dispositivo, o en un disco u otro medio, una etiqueta de Certificado de Autenticidad con una copia genuina del software identifica el software licenciado. Para que sea válida, esta etiqueta debe estar fijada en el dispositivo, o incluida en el embalaje de software de Kyocera. Si usted recibe la etiqueta separadamente, significa que no es válida. Debe mantener la etiqueta en el dispositivo o en el embalaje para probar que está licenciado para usar el software. Para identificar el software Microsoft genuino, visite <http://www.howtotell.com>.

13. TRANSFERENCIA A UN TERCERO. Puede transferir el software sólo con el dispositivo, la etiqueta del Certificado de Autenticidad, y estos términos de la licencia directamente a un tercero. Antes de transferir, dicha parte debe aceptar estos términos de la licencia que se aplican a la transferencia y al uso del software. No puede conservar ninguna copia del software, incluso la copia de seguridad.

14. NO TOLERANTE A FALLAS. El software no es tolerante a fallas. Kyocera instaló el software en el dispositivo y es responsable por como funciona en el dispositivo.

15. USO RESTRICTO. El software de Microsoft se ha diseñado para sistemas que no requieren rendimiento a prueba de fallas. No puede usar el software de Microsoft en ningún dispositivo o sistema en que un mal funcionamiento del software pueda resultar en riesgo previsible de lesiones o muerte de cualquier persona. Esto incluye la operación de instalaciones nucleares, navegación aérea o sistemas de comunicación y control de tráfico aéreo.

16. NINGUNA GARANTÍA PARA EL SOFTWARE. El software se suministra "tal como está". Usted asume todos los riesgos de usarlo. Microsoft no da ninguna garantía expresa, garantías o condiciones. Cualquier garantía que usted reciba respecto al dispositivo o el software no proviene de, y no está asociada con, Microsoft y sus subsidiarias. Cuando permitido por las leyes locales, Kyocera y Microsoft excluyen las garantías implícitas de comerciabilidad, adecuación a una finalidad específica y no contravención.

17. RESPONSABILIDAD LIMITADA. Puede recuperar de Microsoft y sus subsidiarias sólo daños directos de hasta cincuenta dólares estadounidenses (U.S. \$50.00), o el equivalente en la moneda local. No puede recuperar ningún otro daño, incluso daños resultantes, pérdidas de ganancia, daños especiales, indirectos o incidentales.

Esta limitación se aplica a:

- cualquier cosa con relación al software, servicios, contenido (incluso código) en sitios de Internet de tercero, o programas de tercero, y
- reclamación por ruptura de contrato, ruptura de garantía o condición, responsabilidad restricta, negligencia, y otro agravio a la extensión permitida por la ley aplicable.

Esto también se aplica aunque Microsoft haya sido avisada acerca de la posibilidad de los daños. Puede ser que la limitación anterior no se aplique a usted porque su país puede no permitir la exclusión o la limitación de daños incidentales, resultantes, u otros.

18. **RESTRICCIONES DE EXPORTACIÓN.**
El software está sujeto a las leyes y normativas de exportación de los Estados Unidos. Usted debe cumplir todas las leyes de exportación locales e internacionales que se apliquen al software. Estas leyes incluyen restricciones de destinos, usuarios finales y uso final. Para información adicional, consulte www.microsoft.com/exporting.